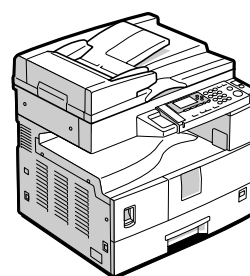




## Instrukcja obsługi



- 
- 1** Pierwsze kroki
  - 2** Umieszczanie oryginałów
  - 3** Kopiowanie
  - 4** Narzędzia użytkownika
  - 5** Rozwiązywanie problemów
  - 6** Inne funkcje
  - 7** Uwagi
  - 8** Zabezpieczenia
  - 9** Dane techniczne

---

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia należy uważnie przeczytać ten podręcznik i przechowywać go w łatwo dostępnym miejscu, aby szybko znaleźć potrzebne informacje. W celu bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia przed jego użyciem należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa znajdującymi się w niniejszym podręczniku.

## Wprowadzenie

Podręcznik ten zawiera szczegółowe instrukcje i uwagi dotyczące użytkowania urządzenia i jego działania. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i optymalnej wydajności należy ten podręcznik dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Podręcznik należy przechowywać w pobliżu urządzenia do łatwego wglądu.

## Ważne

Treść niniejszego podręcznika może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Producent nie będzie w żadnym wypadku odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, szczególne, przypadkowe lub następne wynikające z obsługi lub eksploatacji urządzenia.

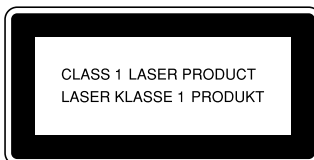
## Uwagi:

Niektóre ilustracje w niniejszej instrukcji mogą się nieco różnić od rzeczywistego wyglądu urządzenia. Niektóre opcje mogą być niedostępne w pewnych krajach. Dokładne informacje można uzyskać u lokalnego dystrybutora.

## Zasady bezpiecznego postępowania z laserem:

Urządzenie to jest uważane za urządzenie laserowe klasy 1 odpowiednie do zastosowań biurowych/EPD. Urządzenie zawiera 5 miliwatową diodę laserową GaAlA o długości fali od 760 do 800 nanometrów. Bezpośredni (lub pośredni z odbicia) kontakt oczu z wiązką laserową może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Aby zapobiec ewentualnemu działaniu wiązki laserowej na operatora, przewidziano niezbędne środki ostrożności i mechanizmy blokujące.

Na tylnej ściance urządzenia znajduje się następująca etykieta.



## Ostrzeżenie:

Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przedstawionym w niniejszym podręczniku, jak również stosowanie procedur innych niż opisane poniżej może spowodować niebezpieczeństwo napromieniowania.

W podręczniku uwzględniono dwa systemy miar. W przypadku tego urządzenia właściwy jest system metryczny.

Dla uzyskania dobrej jakości kopii, dostawca zaleca stosowanie tonera dostawcy.

Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub koszty powstałe w wyniku stosowania części zamiennych innych producentów.

## Źródło zasilania

220 - 240V, 50/60Hz, 7A lub więcej

Przewód zasilający należy podłączyć do określonego powyżej źródła zasilania. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat źródła zasilania, zobacz str. 87 "Podłączanie zasilania".

# SPIS TREŚCI

<b>Prawa autorskie i znaki towarowe</b> .....	<b>1</b>
Znaki towarowe .....	1
<b>Uwaga</b> .....	<b>2</b>
<b>Jak korzystać z tego podręcznika</b> .....	<b>3</b>
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>4</b>
Bezpieczeństwo pracy .....	4
<b>Położenie etykiet i cech dla elementów</b> ⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> <b>i</b> ⚠ <b>OSTRZEŻENIE</b> .....	<b>7</b>
<b>Program ENERGY STAR</b> .....	<b>8</b>

## 1. Pierwsze kroki

---

<b>Przewodnik po elementach składowych</b> .....	<b>11</b>
<b>Opcje</b> .....	<b>13</b>
Opcje zewnętrzne .....	13
<b>Panel operacyjny</b> .....	<b>14</b>
Wyświetlacz .....	16
Odczytywanie informacji na panelu wyświetlacza i używanie przycisków .....	17
<b>Włączanie zasilania</b> .....	<b>18</b>
Włączanie zasilania sieciowego .....	18
Włączanie zasilania .....	19
Wyłączanie zasilania .....	19
Wyłączanie zasilania sieciowego .....	20
Oszczędzanie energii .....	20

## 2. Umieszczanie oryginałów

---

<b>Oryginały</b> .....	<b>21</b>
Rozmiary i gramatura zalecanych oryginałów .....	21
Obszar niekopiowalny .....	22
<b>Umieszczanie oryginałów</b> .....	<b>23</b>
Orientacja oryginału .....	23
Umieszczanie oryginałów na szybie ekspozycyjnej .....	24
Umieszczanie oryginałów w ADF/ARDF .....	25

## 3. Kopiowanie

---

<b>Procedura podstawowa</b> .....	<b>29</b>
<b>Kopiowanie z tacy ręcznej</b> .....	<b>31</b>
<b>Funkcje kopiarki</b> .....	<b>37</b>
Regulacja nasycenia obrazu .....	37
Wybór ustawienia typu oryginału .....	37
Wybór papieru .....	38
Zaprogramowana zmiana skali .....	39
Zoom .....	40
Sortowanie .....	42
Zmiana liczby kompletów .....	43

## 4. Narzędzia użytkownika

---

<b>Menu Narzędzia użytkownika (Podręcznik ustawień systemowych)</b> .....	<b>45</b>
<b>Menu Narzędzia użytkownika (Ustawienia kopiarki)</b> .....	<b>47</b>
<b>Korzystanie z narzędzi użytkownika</b> .....	<b>48</b>
Zmiana ustawień domyślnych .....	48
Zamykanie Narzędzi użytkownika .....	49
<b>Ustawienia, które można zmienić, korzystając z Narzędzi użytkownika</b> .....	<b>50</b>
Podręcznik ustawień systemowych.....	50
Funkcje kopiarki .....	56
<b>Kod użytkownika</b> .....	<b>59</b>
Rejestrowanie nowego kodu użytkownika .....	59
Zmiana kodu użytkownika.....	60
Usuwanie kodu użytkownika .....	61
Wyświetlanie licznika dla każdego kodu użytkownika.....	62
Drukowanie licznika dla każdego kodu użytkownika.....	63
Zerowanie licznika.....	63

## 5. Rozwiązywanie problemów

---

<b>Gdy urządzenie nie działa właściwie</b> .....	<b>65</b>
<b>Trudności z uzyskaniem wyraźnych kopii</b> .....	<b>67</b>
<b>Trudności z wykonywaniem odpowiednich kopii</b> .....	<b>69</b>
Przepełnienie pamięci .....	69
<b>📄 Ładowanie papieru</b> .....	<b>70</b>
Ładowanie papieru .....	70
Papier z ustalonym kierunkiem podawania lub papier dwustronny.....	71
<b>🖨️ Uzupelnianie tonera</b> .....	<b>72</b>
Obsługa tonera.....	72
Przechowywanie tonera .....	72
Zużyty toner .....	73
<b>Usuwanie tonera</b> .....	<b>74</b>
<b>Wkładanie tonera</b> .....	<b>75</b>
<b>🗑️ Usuwanie zacięć</b> .....	<b>76</b>
<b>Zmiana rozmiaru papieru</b> .....	<b>78</b>
Zmiana rozmiaru papieru w kasecie na papier .....	78

## 6. Inne funkcje

---

<b>Inne funkcje</b> .....	<b>83</b>
Wyświetlanie licznika ogólnego.....	83
Zmiana języka .....	84

## 7. Uwagi

---

<b>Co robić, a czego się wystrzegać</b> .....	<b>85</b>
<b>Ustawienie urządzenia</b> .....	<b>86</b>
Środowisko pracy urządzenia .....	86
Przesuwanie.....	87
Podłączanie zasilania.....	87
Dostęp do urządzenia .....	88
<b>Konserwacja urządzenia</b> .....	<b>89</b>
Czyszczenie szyby ekspozycyjnej .....	89
Czyszczenie pokrywy szyby ekspozycyjnej .....	90
Czyszczenie automatyczne podajnika dokumentów ADF.....	90

## 8. Zabezpieczenia

---

<b>Zabezpieczenia</b> .....	<b>91</b>
Podstawowe funkcje zabezpieczeń .....	91
<b>Środowisko pracy i uwagi</b> .....	<b>92</b>
Środowisko pracy .....	92
Dla administratora .....	92

## 9. Dane techniczne

---

<b>Jednostka główna</b> .....	<b>93</b>
<b>Opcje</b> .....	<b>96</b>
Pokrywa szyby ekspozycyjnej.....	96
Automatyczny podajnik dokumentów (ADF) .....	96
<b>Wykaz kombinacji</b> .....	<b>97</b>
<b>Informacje dodatkowe</b> .....	<b>98</b>
<b>Papier do kopiowania</b> .....	<b>100</b>
Zalecane rozmiary i typy papieru .....	100
Papier nie zdolny do użytku .....	101
Przechowywanie papieru .....	102
<b>INDEKS</b> .....	<b>103</b>



# Prawa autorskie i znaki towarowe

---

## Znaki towarowe

---

Microsoft<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> i Windows NT<sup>®</sup> są zastrzeżonymi znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Acrobat<sup>®</sup> jest zastrzeżonym znakiem handlowym firmy Adobe Systems Incorporated.

Bluetooth<sup>™</sup> jest znakiem towarowym Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) używanym przez RICOH Company Limited na podstawie licencji.

Prawo autorskie ©2001 Bluetooth SIG, Inc.

Znaki handlowe Bluetooth są własnością Bluetooth SIG, Inc. USA.

Pozostałe nazwy produktów występujące w niniejszym podręczniku, użyto jedynie w celach identyfikacyjnych i mogą być znakami towarowymi odpowiednich firm. Niniejszym zrzekamy się jakichkolwiek praw związanych z tymi znakami.

Nazwy własne systemów operacyjnych Windows:

- Nazwą handlową Windows<sup>®</sup> 95 jest: Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 95
- Nazwą handlową Windows<sup>®</sup> 98 jest: Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 98
- Nazwą handlową Windows<sup>®</sup> Me jest: Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> Millennium Edition (Windows Me)
- Nazwy handlowe systemów Windows<sup>®</sup> 2000:  
Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 2000 Professional  
Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 2000 Server  
Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 2000 Advanced Server
- Nazwy handlowe systemów Windows<sup>®</sup> XP:  
Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP Home Edition  
Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP Professional
- Nazwy handlowe systemów Windows Server<sup>™</sup> 2003:  
Microsoft<sup>®</sup> Windows Server<sup>™</sup> 2003 Standard Edition  
Microsoft<sup>®</sup> Windows Server<sup>™</sup> 2003 Enterprise Edition  
Microsoft<sup>®</sup> Windows Server<sup>™</sup> 2003 Web Edition
- Nazwy handlowe systemów Windows NT<sup>®</sup> 4.0:  
Microsoft<sup>®</sup> Windows NT<sup>®</sup> Workstation 4.0  
Microsoft<sup>®</sup> Windows NT<sup>®</sup> Server 4.0

# Uwaga

---

## Ważne

---

Nie należy kopiować lub drukować dokumentów, których kopiowanie jest prawnie zakazane.

W większości krajów, lokalne prawo zakazuje kopiowania lub drukowania: banknotów, znaczków skarbowych, papierów dłużnych, certyfikatów giełdowych, bankowych poleceń wypłaty, czeków, paszportów oraz praw jazdy.

Przedstawiona lista jest przykładowa i nie jest wyczerpująca. Nie ponosimy odpowiedzialności za jej pełność lub dokładność. W przypadku wątpliwości dotyczących zgodności z prawem kopiowania lub drukowania pewnych dokumentów należy się skonsultować z prawnikiem.



# Jak korzystać z tego podręcznika

---

## Symbole

---

W niniejszym podręczniku stosuje się następujące symbole.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

Ten symbol wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli urządzenie zostanie niewłaściwie użyte bez przestrzegania podanych przy tym symbolu instrukcji. Należy zapoznać się z instrukcjami, które są w całości podane w rozdziale Informacje dotyczące bezpieczeństwa.

### **OSTRZEŻENIE:**

Ten symbol wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia lub zniszczenie mienia nie wiążące się z obrażeniami ciała, jeśli urządzenie zostanie niewłaściwie użyte bez przestrzegania podanych przy tym symbolu instrukcji. Należy zapoznać się z instrukcjami, które są w całości podane w rozdziale Informacje dotyczące bezpieczeństwa.

\* Powyższe instrukcje zostały podane dla bezpieczeństwa użytkownika.

### **Ważne**

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować niewłaściwe podawanie papieru, zniszczenie oryginałów lub utratę danych. Należy zapoznać się z ich treścią.

### **Przygotować się**

Ten symbol wskazuje, że do wykonania operacji wymagane są wcześniej zebrane informacje lub przygotowanie.

### **Uwaga**

Ten symbol wskazuje środki ostrożności, jakie należy zastosować lub działania, jakie należy podjąć po wystąpieniu nieprawidłowości działania.

### **Ograniczenia**

Ten symbol wskazuje ograniczenia liczbowe, funkcje, których nie można używać łącznie lub warunki, w jakich nie można zastosować określonej funkcji.

### **Zajrzeć do instrukcji...**

Ten symbol jest odsyłaczem do materiału źródłowego.

[   ]

Przyciski pojawiające się na wyświetlaczu panela urządzenia.

[   ]

Przyciski wbudowane w panel operacyjny urządzenia.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Używając urządzenia należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności.

---

## Bezpieczeństwo pracy

---

W podręczniku użyto następujących ważnych symboli:

- |  |
|--|
| <p>⚠ <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO:</b><br/><i>Ten symbol wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, która, w przypadku zlekceważenia tego ostrzeżenia może spowodować poważne okaleczenie, a nawet śmierć.</i></p> <p>⚠ <b>OSTRZEŻENIE:</b><br/><i>Ten symbol wskazuje na możliwość wystąpienia potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, w przypadku nie przestrzegania zaleceń instrukcji, może spowodować niewielkie obrażenia lub uszkodzenie mienia.</i></p> |
|--|

---

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

---

- **Wyjmij wtyczkę z gniazdka (ciągnąc za wtyczkę, a nie kabel), jeśli kabel zasilający jest wystrzępiony lub w inny sposób uszkodzony.**
- **Aby uniknąć niebezpiecznego porażenia prądem lub napromieniowania laserowego, nie usuwaj pokryw i śrubek innych niż opisane w tym podręczniku.**
- **Wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę (ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel), jeśli wystąpi jedna z poniższych sytuacji:**
  - **Do wnętrza urządzenia dostanie się płyn.**
  - **Podejrzewasz, że urządzenie wymaga serwisu lub naprawy.**
  - **Zewnętrzna obudowa urządzenia została uszkodzona.**
- **Nie należy palić rozsypanego lub zużytego tonera. Proszek tonera może zapalić się, gdy zostaje wystawiony na działanie ognia.**
- **Tonera należy pozbywać się u autoryzowanego dealera.**
- **Zużyte pojemniki na toner należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.**
- **Urządzenie można podłączać tylko do źródła napięcia opisanego na wewnętrznej stronie okładki instrukcji. Podłączaj przewód zasilający bezpośrednio do gniazda ściennego i nie używaj przedłużacza.**
- **Nie uszkadzaj, nie przecinaj i nie wykonuj żadnych modyfikacji przewodu zasilającego. Nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Nie rozciągaj i nie zaginaj przewodu bardziej, niż jest to potrzebne. W przeciwnym razie możesz ulec porażeniu prądem lub spowodować pożar.**



---

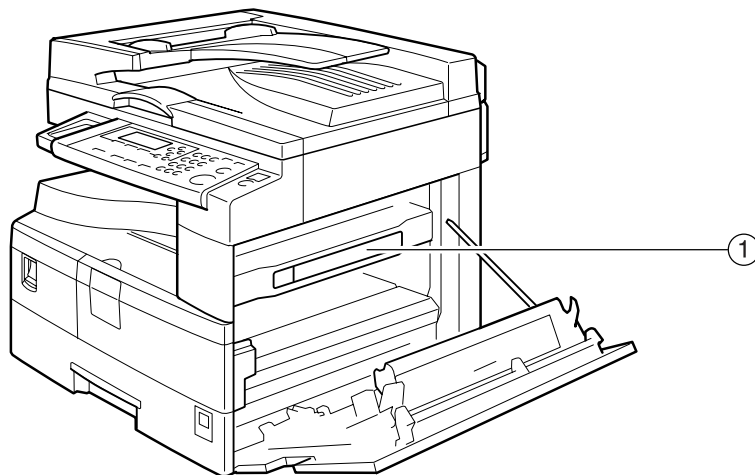
**⚠ OSTRZEŻENIE:**

---


- *Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz zjawiskami atmosferycznymi, takimi jak deszcz i śnieg.*
- *Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego. Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, jeśli dostanie się on pod urządzenie.*
- *Odłączając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę (a nie za przewód).*
- *Nie wolno dopuścić, aby do wnętrza urządzenia dostały się spinacze biurowe, zszywki ani inne małe metalowe przedmioty.*
- *Toner (zużyty lub nieużywany) i pojemnik z tonerem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.*
- *W celu ochrony środowiska nie należy wyrzucać urządzenia ani zużytych materiałów eksploatacyjnych razem z odpadami komunalnymi. Utylizacja powinna odbywać się u autoryzowanego sprzedawcy.*
- *Wnętrze urządzenia może być bardzo gorące. Nie należy dotykać części urządzenia oznaczonych etykietą "gorąca powierzchnia". W przeciwnym wypadku można doznać obrażeń.*
- *Chroń urządzenie przed wilgocią i kurzem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi porażeniem prądem lub pożarem.*
- *Nie ustawiaj urządzenia na pochyłej lub niestabilnej powierzchni. Przewrócenie się urządzenia grozi urazem.*
- *Przed przenoszeniem urządzenia całkowicie wyciągnij cztery uchwyty. W przeciwnym wypadku można doznać obrażeń. Po zakończeniu przenoszenia urządzenia, schowaj z powrotem uchwyty.*
- *Gdy zainstalowana jest opcjonalna kasetka na papier, nie popychaj do góry lub do dołu górnej części jednostki głównej urządzenia. Gdy kasetka na papier odłączy się od jednostki głównej, można doznać obrażeń.*
- *Jeżeli urządzenie jest używane w pomieszczeniu zamkniętym, należy zapewnić ciągły przepływ powietrza.*
- *Urządzenie należy przechowywać z dala od łatwopalnych cieczy, gazów lub aerozoli. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi porażeniem prądem lub pożarem.*

# Położenie etykiet i cech dla elementów NIEBEZPIECZEŃSTWO i OSTRZEŻENIE

Etykiety dla elementów  NIEBEZPIECZEŃSTWO i  OSTRZEŻENIE umieszczono na urządzeniu w miejscach pokazanych poniżej. Ze względów bezpieczeństwa, postępuj zgodnie z instrukcjami i obsługuj urządzenie w sposób określony w tym podręczniku.



①

<p>CAUTION ATTENTION 주의 ACHTUNG ATTENZIONE PRECAUCIÓN 注意</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• High temperature. Be careful of hot parts when clearing paper jams.</li> <li>• Température élevée. Attention aux pièces chaudes en supprimant un bouchage papier. • 고온이므로 용지 걸림 제거시 주의해 주십시오.</li> <li>• Vorsicht hohe Temperaturen! Achten Sie auf heisse Geräteteile, wenn Sie einen Papierstau beheben.</li> <li>• 高温、清除卡紙時請小心熱燙的部份。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura elevata. Fare attenzione alle parti calde quando si eliminano gli inceppamenti della carta.</li> <li>• Alta temperatura. Tenga cuidado con las partes calientes cuando elimine los atascamientos de papel.</li> <li>• 高温。取夾紙時，請小心高溫部份。</li> <li>• 高温です。用紙つまり処理は、高温部分に注意しながら行ってください。</li> </ul>
--	--	---	---

APH002S

# Program ENERGY STAR

ENERGY STAR®



Jako partner ENERGY STAR stwierdzamy, że ten typ urządzenia spełnia Wytyczne ENERGY STAR dotyczące oszczędności energii.

Wytyczne ENERGY STAR mają na celu ustanowienie międzynarodowego systemu oszczędzania energii dla rozwoju i wprowadzania energooszczędnego sprzętu biurowego dla przeciwdziałania zagrożeniom środowiska takim jak globalne ocieplenie klimatu.

Partner umieszcza logo ENERGY STAR na urządzeniu spełniającym Wytyczne dotyczące oszczędności energii.

Niniejszy produkt został tak zaprojektowany, by zminimalizować wpływ sprzętu biurowego na środowisko przez wbudowanie weń opcji energooszczędnych, takich jak oszczędny tryb pracy.

- **Tryb energooszczędny**  
Niniejsze urządzenie automatycznie obniża poziom poboru mocy, minutę po zakończeniu ostatniego zadania kopiowania. Aby wykonać kopię, należy najpierw nacisnąć przełącznik operacyjny.  
Szczegółowe informacje na temat zmiany czasu między ostatnim zadaniem a przejściem w tryb energooszczędny, patrz str. 52 "Czas przej. w tryb oszczęd.".
- **Tryb wyłączenia**  
W celu oszczędzania energii urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia w minutę po zakończeniu ostatniego zadania kopiowania.  
W podręczniku tryb wyłączenia określany jest terminem Tryb automatycznego wyłączenia.  
Szczegółowe informacje na temat zmiany odstępu między ostatnim zadaniem a uruchomieniem Trybu automatycznego wyłączenia, patrz str. 52 "Czas automat. wyłączenia".

## Uwaga

- Aby używać urządzenia, gdy znajduje się ono w jednym z tych trybów, wykonaj jedną z następujących czynności:
  - Włącz przełącznik operacyjny.
  - Umieść oryginały w podajniku ADF (Automatyczny podajnik dokumentów).
  - Unieś pokrywę szyby ekspozycyjnej lub ADF.

---

## Dane techniczne

---

Tryb wyłączenia	Pobór mocy	poniżej 1 W
	Domyślny okres czasu	1 minuta
	Czas rozgrzewania	Poniżej 10 sekund

---

## Papier ekologiczny

---

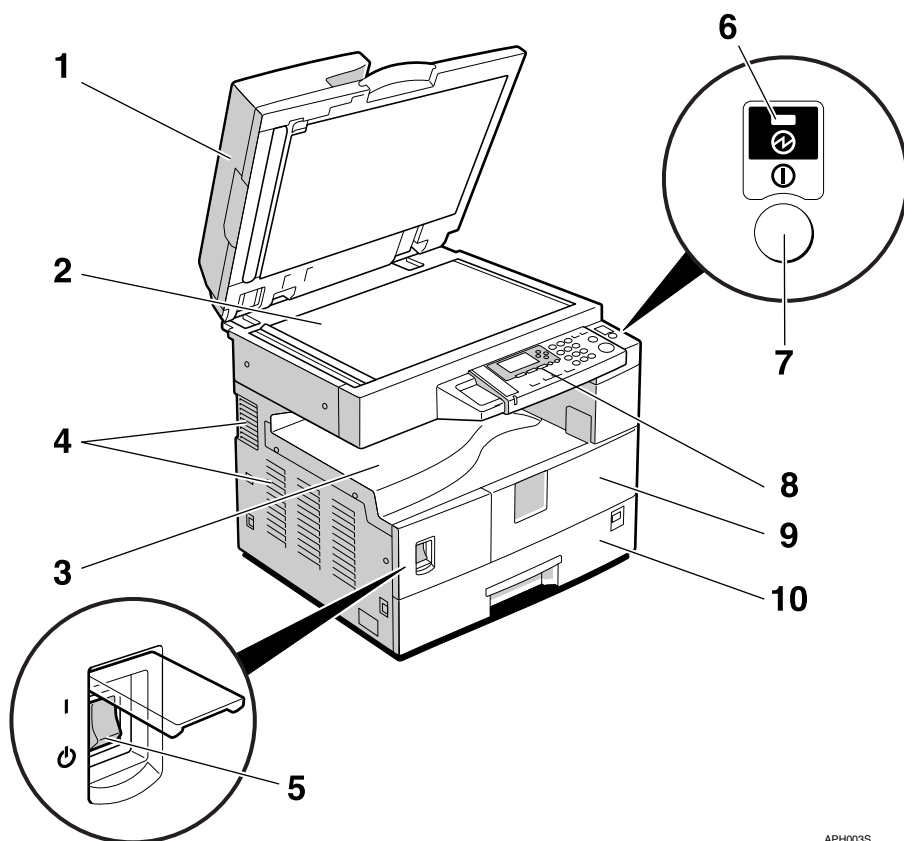
Zgodnie z programem ENERGY STAR, zaleca się użycie papieru makulaturowego, który jest przyjazny dla środowiska. Należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym w celu uzyskania zalecanego papieru.





# 1. Pierwsze kroki

## Przewodnik po elementach składowych



APH003S

**1. Pokrywa szyby ekspozycyjnej (opcjonalnie), ADF (opcjonalnie).**  
Patrz str. 13 "Opcje zewnętrzne".  
(Na ilustracji pokazany jest automatyczny podajnik dokumentów).

**2. Szyba ekspozycyjna**  
Tu umieść oryginały stroną do kopiowania skierowaną do dołu.

**3. Taca wewnętrzna**  
Tutaj dostarczane są kopie.

**4. Otwory wentylacyjne**  
Zapobiegają przegrzaniu się urządzenia. Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych przez umieszczenie w ich pobliżu lub opieranie o nie różnych przedmiotów. W przegrzanym urządzeniu może wystąpić uszkodzenie.

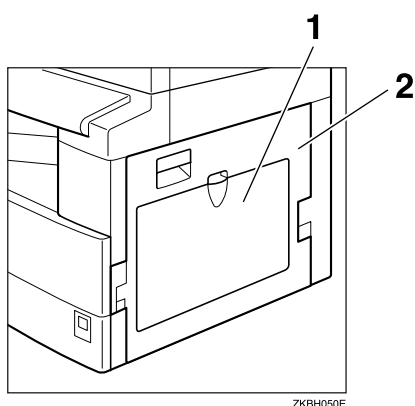
**5. Przełącznik zasilania sieciowego**  
Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu przełącznika operacyjnego, sprawdź, czy przełącznik zasilania sieciowego jest włączony. Jeśli nie, włącz go.

## 6. Wskaźnik Zasilanie sieciowe

Zapala się, gdy główny przełącznik zasilania jest włączony, i gaśnie gdy przełącznik jest wyłączony.

## 7. Przełącznik operacyjny (wskaźnik Włączony)

Naciśnij ten przełącznik, aby włączyć zasilanie (wskaźnik Włączony zaczyna świecić). Aby wyłączyć zasilanie ponownie naciśnij przełącznik (wskaźnik Włączony zgaśnie).



## 1. Taca ręczna

Służy do wykonywania kopii na foliach do rzutników, etykietach samoprzylepnych, papierze półprzezroczystym, kartkach pocztowych oraz papierze o rozmiarze niestandardowym.

## 8. Panel operacyjny

Patrz str. 14 "Panel operacyjny".

## 9. Pokrywa przednia

Jej otwarcie zapewnia dostęp do wnętrza urządzenia.

## 10. Kasecja na papier

Tutaj ładuje się papier.

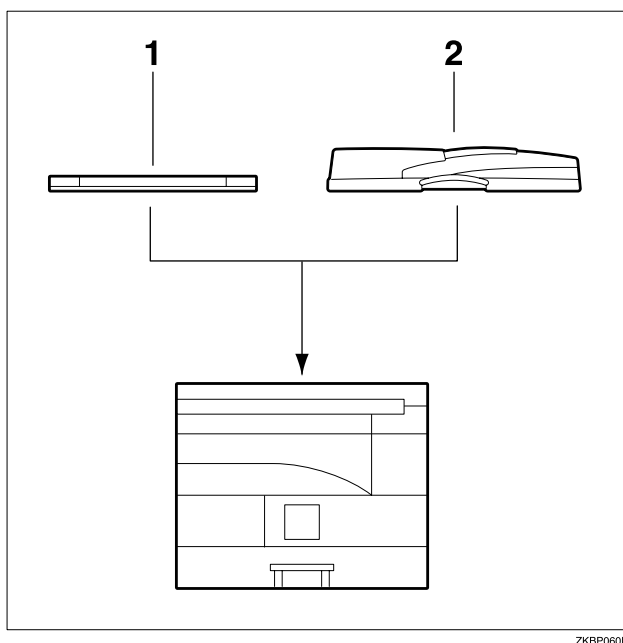
## 2. Prawa pokrywa

Otwórz tę pokrywę aby usunąć zacięcie papieru w kasecie na papier.

# Opcje

## Opcje zewnętrzne

1

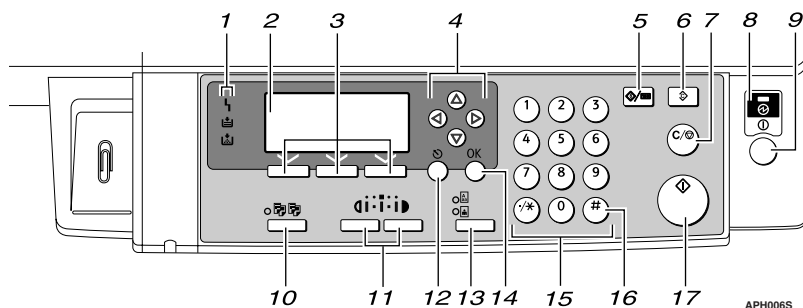


**1. Pokrywa szyby ekspozycyjnej**  
Przykryj oryginały tą pokrywą.

**2. ADF**  
Tu umieść stos oryginałów.  
Będą one podawane automatycznie.

# Panel operacyjny

Ilustracja przedstawia panel operacyjny urządzenia z zainstalowanymi wszystkimi opcjami.



## 1. Wskaźniki

Wyświetlają błędy i stan urządzenia.

: Kontrolka błędu Patrz str. 76 "Usuwanie zacięć".

: Wskaźnik „Załaduj papier”. Patrz str. 70 "Ładowanie papieru".

: Kontrolka uzupełnij toner. Patrz str. 72 "Uzupełnianie tonera".

## 2. Wyświetlacz

Pokazuje stan urządzenia i komunikaty.

## 3. Przyciski wybierania

Odpowiadają pozycjom na wyświetlaczu. Naciśnięcie umożliwia wybranie pozycji odpowiadającej danemu przyciskowi.

## 4. Przyciski przewijania

Naciśnięcie umożliwia wybranie danej pozycji.

: przewijanie do góry

: przewijanie do dołu

: przewijanie w prawo

: przewijanie w lewo

## Zajrzeć do instrukcji...

Patrz str. 17 "Odczytywanie informacji na panelu wyświetlacza i używanie przycisków".

## 5. Przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik]

- Narzędzia użytkownika  
Naciśnięcie umożliwia zmianę parametrów domyślnych lub operacyjnych urządzenia zgodnie z wymaganiami. Patrz str. 48 "Korzystanie z narzędzi użytkownika".
- Licznik  
Naciśnięcie umożliwia sprawdzenie lub wydrukowanie wartości licznika. Patrz str. 83 "Inne funkcje".

## 6. Przycisk [Kasowanie ustawień]

Naciśnięcie umożliwia kasowanie bieżących ustawień urządzenia.

## 7. Przycisk [Zeruj/Zatrzymaj]

- Zeruj:  
Umożliwia zerowanie wprowadzonej wartości numerycznej.
- Stop:  
Zatrzymuje bieżące zadania skanowania lub drukowania.

## 8. Wskaźnik Zasilanie sieciowe

Gdy przełącznik zasilania sieciowego jest włączony, wskaźnik zasilania sieciowego zaświeci się.

**⚠️ Ważne**

- ❑ Nie wolno wyłączać głównego włącznika zasilania, gdy wskaźnik Włączony świeci lub miga. W przeciwnym razie pamięć może ulec uszkodzeniu.

**🔍 Zajrzeć do instrukcji...**

str. 18 "Włączanie zasilania"

**9. Przełącznik operacyjny (wskaźnik Włączony)**

Naciśnięcie umożliwia włączenie zasilania urządzenia. Wskaźnik Włączony zaświeci się. Ponowne naciśnięcie umożliwia wyłączenie zasilania.

**📌 Uwaga**

- ❑ Podczas skanowania lub ustawiania wartości domyślnych przycisk ten jest nieaktywny.

**🔍 Zajrzeć do instrukcji...**

str. 18 "Włączanie zasilania"

**10. Przycisk [Sortowanie]**

Umożliwia automatyczne sortowanie kopii.

**11. Przyciski [Jaśniej] i [Ciemniej]**

Naciśnięcie umożliwia dokonanie regulacji nasycenia obrazu kopii. Nasycenie obrazu można dostosować w trzech stopniach, naciskając przyciski Jaśniej i Ciemniej.

**12. Przycisk [Escape]**

Naciśnięcie umożliwia anulowanie operacji lub powrót do poprzedniego ekranu.

**13. Przycisk [Typ oryginału]**

Naciśnięcie umożliwia wybranie typu oryginału zarejestrowanego przy pomocy opcji **[Typ oryginału 1 (Tekst)]** lub **[Typ oryginału 2 (Foto)]**. Po wybraniu typu oryginału świeci się odpowiadający mu wskaźnik.

**14. Przycisk [OK]**

Naciśnięcie tego przycisku powoduje ustawienie wybranej pozycji lub wprowadzonej wartości.

**15. Przyciski numeryczne**

Naciśnięcie tych przycisków umożliwia wprowadzanie wartości numerycznych.

**16. Przycisk [#]**

Naciśnięcie tego przycisku powoduje ustawienie wybranej pozycji lub wprowadzonej wartości.

**17. Przycisk [Start]**

Naciśnięcie tego przycisku umożliwia rozpoczęcie skanowania, drukowania lub wysyłania.

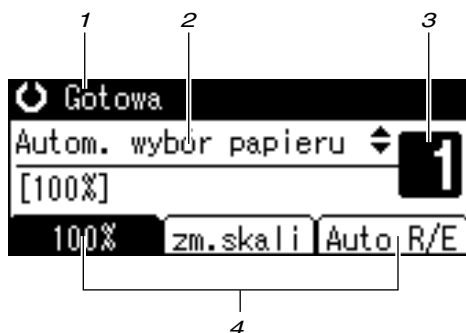
## Wyświetlacz

Wyświetlacz panela pokazuje stan urządzenia, komunikaty o błędach i menu funkcji.

### Ważne

- Wstrząs lub działanie siły większej niż 30 N (około 3 kG) może spowodować uszkodzenie wyświetlacza.

### ❖ Początkowy ekran kopiarki



PL AA1024S

1. Stan urządzenia i komunikaty

2. W tym miejscu pojawiają się komunikaty i wybrana kasetta. Elementy wybrane wyświetlane są w nawiasach.

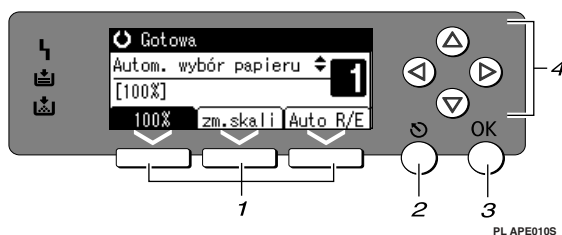
3. Ustawiona liczba kopii.

4. Funkcja Zmniejszania/Powiększania skali o współczynniki inne niż stałe.

Funkcja wybrana na wyświetlaczu zostaje podświetlona, tak jak **100%**.

## Odczytywanie informacji na panelu wyświetlacza i używanie przycisków

Niniejszy rozdział wyjaśnia sposób odczytywania wyświetlacza i korzystania z przycisków wybierania.



### 1. Przyciski wybierania

Odpowiadają elementom znajdującym się w dolnej części wyświetlacza.

Przykład: ekran kopiarki

- Gdy w niniejszym podręczniku pojawi się polecenie “naciśnij [100%]”, naciśnij lewy przycisk wybierania.
- Gdy w niniejszym podręczniku pojawi się polecenie “naciśnij [zm.skali]”, naciśnij środkowy przycisk wybierania.

### 2. Przycisk [Escape]

Naciśnięcie umożliwia anulowanie operacji lub powrót do poprzedniego ekranu.

### 3. Przycisk [OK]

Naciśnięcie tego przycisku powoduje ustawienie wybranej pozycji lub wprowadzonej wartości.

### 4. Przyciski przewijania

Naciśnięcie tych przycisków umożliwia stopniowe przesunięcie kursora w żądanym kierunku.

Gdy w niniejszym podręczniku pojawi się przycisk [▲],[▼],[◀] lub [▶], naciśnij przycisk przewijania o odpowiednim kierunku.

## Wspólne operacje na przyciskach

Poniższe przyciski są wspólne dla wszystkich ekranów:

### ❖ Lista przycisków

[Anuluj]	Usuwa wybraną funkcję lub wprowadzone wartości, a następnie powraca do poprzedniego ekranu.
[Wyjście]	Powrót do poprzedniego ekranu.
[Zatrzym.]	Zatrzymanie bieżących zadań.
[Tak]	Zatwierdzenie wybranej funkcji lub wprowadzonych wartości.
[Zatrzym.]	Anuluje wybraną funkcję lub wprowadzone wartości, a następnie powraca do poprzedniego ekranu.

# Włączanie zasilania

Urządzenie jest wyposażone w dwa włączniki zasilania.

1

## ❖ Przełącznik operacyjny (z prawej strony panelu operacyjnego)

Naciśnięcie przycisku uruchamia urządzenie. Gdy urządzenie rozgrzeje się, można rozpocząć jego eksploatację.

## ❖ Przełącznik zasilania sieciowego (z lewej strony urządzenia)

Po wyłączeniu tego przełącznika gaśnie wskaźnik zasilania sieciowego po prawej stronie panelu operacyjnego. Kiedy to nastąpi, zasilanie urządzenia jest całkowicie wyłączone.

### Uwaga

- To urządzenie automatycznie przechodzi w tryb oszczędzania energii lub wyłącza się, jeśli przez pewien czas nie jest używane.

---

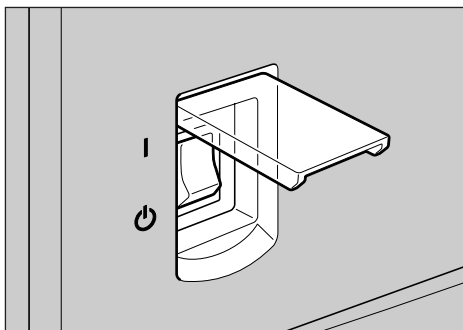
## Włączanie zasilania sieciowego

---

**1** Upewnij się, że kabel zasilający jest dobrze umieszczony w gnieździe sieciowym.

**2** Włącz przełącznik zasilania sieciowego.

Wskaźnik zasilania sieciowego zaświeci się.



AAI027S

### Ważne

- Nie należy wyłączać zasilania sieciowego bezpośrednio po jego włączeniu. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie pamięci, doprowadzając do nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia.

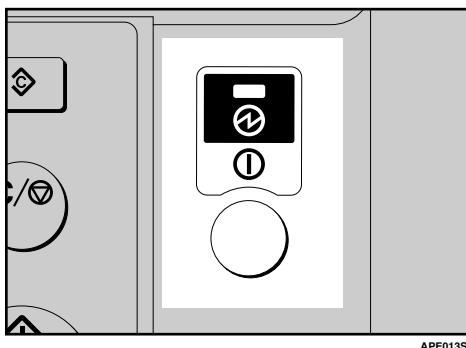


---

## Włączanie zasilania

---

- 1** Naciśnij przełącznik operacyjny.  
Zaświeci się wskaźnik **Włączony**.



 **Uwaga**

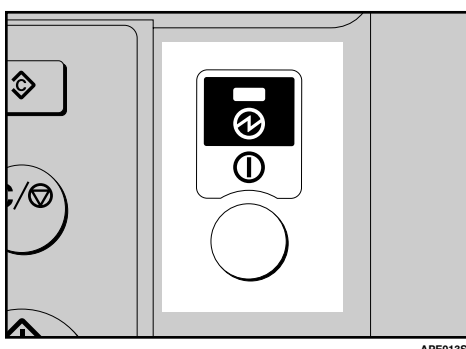
- Jeśli po naciśnięciu przełącznika operacyjnego nie ma zasilania, sprawdź, czy włączony jest przełącznik zasilania sieciowego. Jeśli nie, włącz go.

---

## Wyłączanie zasilania

---

- 1** Naciśnij przełącznik operacyjny.  
Wskaźnik **Włączony** zgaśnie.



---

## Wyłączanie zasilania sieciowego

---

### Ważne

- Nie należy wyłączać głównego włącznika zasilania, gdy wskaźnik **Włączony** świeci się lub miga. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie pamięci.
- Przed odłączeniem kabla zasilającego upewnij się, że przełącznik zasilania sieciowego został wyłączony. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie pamięci.

**1** Upewnij się, że wskaźnik **Włączony** nie świeci się.

**2** Wyłącz przełącznik zasilania sieciowego.

Wskaźnik zasilania sieciowego zgaśnie.

---

## Oszczędzanie energii

---

### Automatyczne wyłączenie / Tryb energooszczędny

Po zakończeniu zadania, urządzenie automatycznie wyłącza się po upływie pewnego okresu czasu. Funkcja ta określana jest terminem "Automatyczne wyłączenie".

### Uwaga

- Czas, po którym następuje automatyczne wyłączenie, może być zmieniany.
- Funkcja czasu automatycznego wyłączenia nie będzie działać w następujących przypadkach:
  - Gdy pojawi się komunikat ostrzegawczy
  - Gdy pojawi się komunikat wezwania serwisu
  - Gdy nastąpiło zacięcie papieru
  - Gdy otwarta jest pokrywa
  - Pojawi się komunikat "Uzupełnij toner".
  - Gdy toner jest ponownie napełniany
  - Gdy wyświetlany jest ekran Narzędzia użytkownika
  - Gdy trwa proces nagrzewania

# 2. Umieszczanie oryginałów

## Oryginały

### Rozmiary i gramatura zalecanych oryginałów

#### ❖ Wersja metryczna

Położenie oryginału	Rozmiar oryginału	Gramatura oryginału
Szyba ekspozycyjna	Do A3	--
ADF	Oryginały jednostronne: A3☐ – A5☐☐	40– 128 g/m <sup>2</sup>

#### ❖ Wersja calowa

Położenie oryginału	Rozmiar oryginału	Gramatura oryginału
Szyba ekspozycyjna	Do 11" × 17"	--
ADF	Oryginały jednostronne: 11" × 17"☐ – 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐	11– 34 lb.

#### Uwaga

- ☐ W automatycznym podajniku dokumentów można umieścić do 30 stron oryginału.

---

## Oryginały nieobsługiwane przez ADF

---

Umieszczenie w automatycznym podajniku dokumentów (ADF) następujących typów oryginałów może spowodować zacięcie papieru lub zniszczenie oryginałów. Te oryginały należy umieszczać na szybie ekspozycyjnej.

- Oryginały inne niż określone na str. 21 "Rozmiary i gramatura zalecanych oryginałów"
- Oryginały zszyte zszywkami lub spięte klipsami
- Oryginały porozrywane lub zniszczone
- Oryginały zawinięte, poskładane lub pomarszczone
- Oryginały zaklejane
- Oryginały powlekane, takie jak papier ilustracyjny, folia aluminiowa, kalka maszynowa czy papier przewodzący
- Oryginały z liniami perforowanymi
- Oryginały z indeksami, zakładkami lub innymi częściami wystającymi
- Oryginały lepkie, takie jak papier półprzezroczysty (kalka techniczna)
- Oryginały cienkie i giętkie
- Oryginały grube, takie jak kartki pocztowe
- Oryginały oprawione, takie jak książki
- Oryginały przezroczyste, takie jak folie do rzutników czy papier półprzezroczysty

### Uwaga

- Oryginał zapisany ołówkiem lub podobnym narzędziem może ulec zabrudzeniu.

---

## Obszar niekopiowalny

---

Nawet jeśli oryginały w automatycznym podajniku dokumentów (ADF) lub na szybie ekspozycyjnej zostały umieszczone poprawnie, marginesy o szerokości 4 mm (0,2") z każdej strony mogą nie zostać skopiowane.

# Umieszczanie oryginałów

## Uwaga

- Przed umieszczeniem oryginałów upewnij się, że płyn korektora i atrament całkowicie wyschł. Niedopełnienie tego wymogu może spowodować wystąpienie plam na szybie ekspozycyjnej, które mogą zostać skopiowane na papier.

## Zajrzeć do instrukcji...

Informacje na temat rozmiarów oryginałów, które można ustawić, można znaleźć na str. 21 "Oryginały".

2


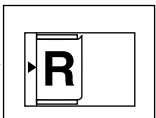
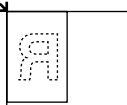

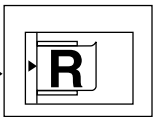
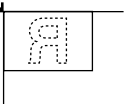
## Orientacja oryginału

Orientację oryginałów można ustawić w opisany poniżej sposób.

Ta funkcja jest przydatna do kopiowania oryginałów zniszczonych lub dużych.

## Uwaga

- Oryginały powinny być wyrównane do lewego tylnego rogu. Wyniki niektórych funkcji kopiowania mogą jednak różnić się w zależności od orientacji oryginałów. Szczegółowe informacje znajdują się w wyjaśnieniach dla każdej funkcji.

Oryginały	ADF	Szyba ekspozycyjna
		 sel11EE
		 sel23EE

## Umieszczanie oryginałów na szybie ekspozycyjnej

### 1 Umieść pokrywę szyby ekspozycyjnej lub ADF.

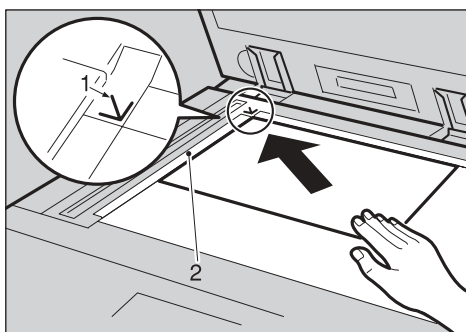
#### Ważne

- Nie należy podnosić na siłę pokrywy szyby ekspozycyjnej lub ADF. W przeciwnym razie pokrywa ADF może otworzyć się lub ulec uszkodzeniu.

#### Uwaga

- Należy upewnić się, że pokrywa szyby ekspozycyjnej lub ADF jest uniesiona o więcej niż 30°. W przeciwnym razie rozmiar oryginału może nie zostać prawidłowo rozpoznany.

### 2 Umieść oryginały na szybie ekspozycyjnej zadrukowaną stroną do dołu. Powinien on zostać wyrównany do lewego tylnego rogu.



#### 1. Oznaczenie pozycji

#### 2. Skala z lewej strony

#### Uwaga

- Rozpocznij od pierwszej przeznaczonej do kopiowania strony.

### 3 Opuść pokrywę szyby ekspozycyjnej lub ADF.

## Umieszczanie oryginałów w ADF/ARDF

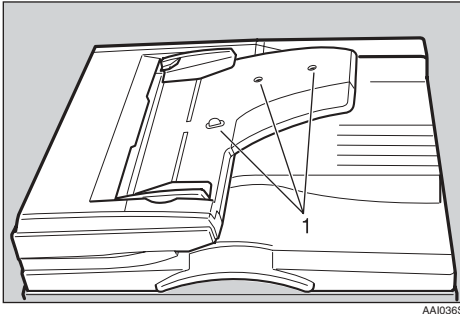
Ustawienia powinny być dokonywane w następujących sytuacjach:

- ❖ **Podczas umieszczania oryginałów o rozmiarach niestandardowych:**  
str. 26 “Umieszczanie oryginałów o rozmiarze niestandardowym”

### Uwaga

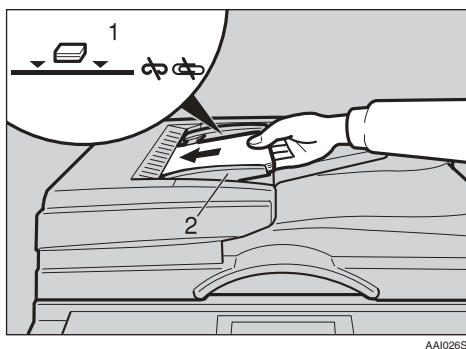
- Plik oryginałów nie może przekroczyć znaku ograniczającego, znajdującego się na bocznej listwie automatycznego podajnika dokumentów (ADF).
- Ostatnia strona pliku oryginałów powinna się znaleźć na spodzie.
- Nie zakrywaj ręką czujników i nie umieszczaj na nich przedmiotów. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować powstanie błędu przy wykrywaniu rozmiaru papieru lub wyświetlenie komunikatu o błędzie związanym z zacięciem się papieru. Nie należy również umieszczać niczego na pokrywie, ponieważ może to spowodować wadliwe działanie urządzenia.

### ❖ ADF



### 1. Czujnik

- 1** Ustaw prowadnicę dokumentu na rozmiar oryginału.
- 2** Wyrównaj krawędzie oryginału i umieść go w automatycznym podajniku dokumentów (ADF) stroną do skopiowania do góry.



AA1026S

### 1. Znak ogranicznika

### 2. Prowadnica dokumentu

#### Uwaga

- Wyprostuj wszelkie zagięcia oryginałów przed umieszczeniem ich w automatycznym podajniku dokumentów (ADF).
- Aby zapobiec podawaniu kilku arkuszy na raz, przed umieszczeniem oryginałów w automatycznym podajniku dokumentów (ADF) należy je przekartkować.
- Umieść oryginały, nadając im prostokątny kształt.

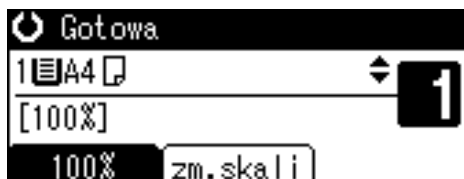
## Umieszczanie oryginałów o rozmiarze niestandardowym

Podczas umieszczania w automatycznym podajniku dokumentów (ADF) oryginałów o rozmiarze niestandardowym należy określić rozmiar oryginałów.

#### Uwaga

- Rozmiar papieru, który może być umieszczony przy wykorzystaniu tej funkcji to: długość 105–297 mm (4,2" – 11,6"), szerokość 128–1 260 mm (5,1" – 49,6").

- 1** Wybierz kasetę przy pomocy przycisków [**▲**] lub [**▼**], a następnie naciśnij przycisk [**#**].





- 2** Wybierz [Rozmiar niestandardowy] przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

Rozmiar oryg.: 1/1 [OK]

Auto wykryw.

Rozmiar standardowy

Rozmiar niestandardowy

**Uwaga**

- Po wybraniu [Auto wykryw.] rozmiar oryginału będzie wykrywany automatycznie.

- 3** Przy pomocy przycisków numerycznych wprowadź poziomy rozmiar oryginału, a następnie naciśnij przycisk [OK].

Niestand. rozm. oryg.: [OK]

Wpisz miarę.

Poziomo  mm

<128-1260>

**Uwaga**

- W przypadku pomyłki, naciśnij przycisk [Zeruj/Zatrzymaj], a następnie ponownie wprowadź żądaną wartość.

- 4** Przy pomocy przycisków numerycznych wprowadź pionowy rozmiar oryginału, a następnie naciśnij przycisk [OK].

Niestand. rozm. oryg.: [OK]

Wpisz miarę.

Pionowo  mm

<105-297>

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat “Zarejestrowano” oraz ustawiony rozmiar oryginału.

Po zapisaniu ustawień dla oryginałów o niestandardowych rozmiarach, w górnej części wyświetlacza pojawi się komunikat **<[\*]Gotowa**.

<[\*]Gotowa

1 A4 [▼] 1

[100%]

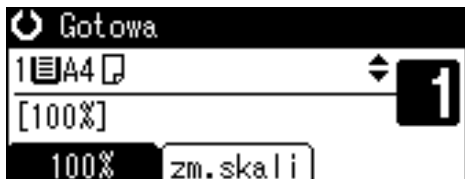
100% zm. skali

**Uwaga**

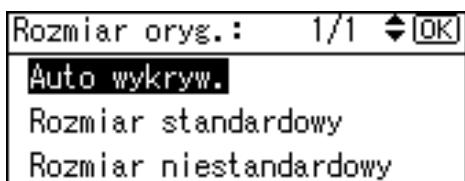
- Aby usunąć ustawiony rozmiar, naciśnij przycisk [Kasowanie ustawień].

## Umieszczanie oryginałów o rozmiarze standardowym

- 1 Wybierz kasetę przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [#].



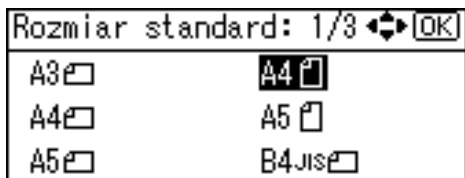
- 2 Wybierz [Rozmiar standardowy] przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk[OK].



### Uwaga

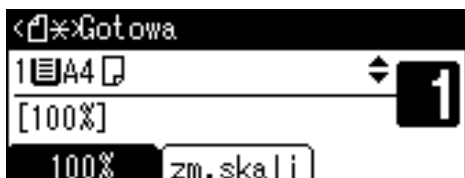
- Po wybraniu [**Auto wykryw.**] rozmiar oryginału będzie wykrywany automatycznie.

- 3 Wybierz rozmiar papieru korzystając z przycisków przewijania, a następnie naciśnij przycisk[OK].



Pojawi się komunikat "zarejestrowano".

Po zapisaniu ustawień dla oryginałów o standardowych rozmiarach, w górnej części wyświetlacza pojawi się komunikat <img alt="printer icon" data-bbox="145 700 165 720"/>\*Gotowa.



### Uwaga

- Aby usunąć ustawiony rozmiar, naciśnij przycisk [**Kasowanie ustawień**].

# 3. Kopiowanie

## Procedura podstawowa

- 1 Jeśli w urządzeniu ustawione zostały kody użytkownika, przy pomocy przycisków numerycznych wprowadź swój kod użytkownika (do ośmiu cyfr), a następnie naciśnij przycisk [#] lub przycisk [OK].

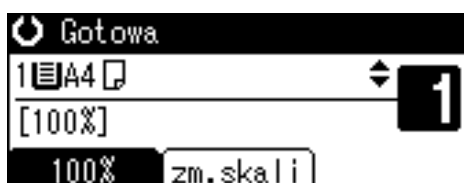
Urządzenie jest gotowe do kopiowania.

### Zajrzeć do instrukcji...

Aby uzyskać informacje na temat kodów użytkownika, zobacz str. 53 "Narzędzia gł. operat."

- 2 Upewnij się, że na wyświetlaczu pojawił się komunikat „O”.

### ❖ Początkowy ekran kopiarki



- 3 Upewnij się, że nie pozostały żadne wcześniej wprowadzone ustawienia.

### Uwaga

- Jeśli znajdują się tam jeszcze poprzednio wykonane ustawienia, naciśnij przycisk [**Kasowanie ustawień**] i wprowadź wymagane ustawienia ponownie.

- 4 Umieść oryginały.

### Zajrzeć do instrukcji...

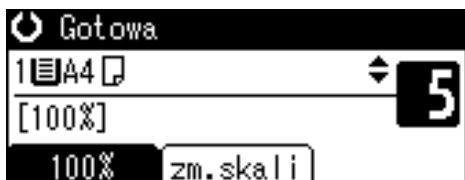
str. 23 "Umieszczanie oryginałów"

- 5 Dokonaj wymaganych ustawień.

### Zajrzeć do instrukcji...

Informacje znajdują się w wyjaśnieniach dla każdej funkcji.

**6** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź liczbę kopii.



 **Uwaga**

- Maksymalna liczba kopii, jaką można ustawić, wynosi 99.

3

**7** Naciśnij przycisk **[Start]**.

Rozpoczyna się kopiowanie.

 **Uwaga**

- Kopie są wyprowadzane skopiowaną stroną w dół.



 **Sposób obsługi**

❖ **Przełączanie między stronami lub wybieranie funkcji:**

Naciśnij przycisk przewijania.

❖ **Zatrzymanie pracy urządzenia podczas wykonywania wielu kopii.**

Naciśnij przycisk **[Zeruj/Zatrzymaj]**.

❖ **Przywracanie ustawień początkowych po zakończeniu kopiowania.**

Naciśnij przycisk **[Kasowanie ustawień]**.

❖ **Usuwanie wprowadzonej wartości.**

Naciśnij przycisk **[Zeruj/Zatrzymaj]**.



# Kopiowanie z tacy ręcznej

Taca ręczna używana jest w przypadku kopiowania na folii przezroczystej, grubym papierze, kopertach i papierze, który nie może być umieszczony w kasecie.

## Ważne









- Papier o długości większej niż 433 mm może zostać pomarszczony, nie zostanie pobrany lub ulegnie zacięciu.

## Uwaga

- Jeśli nie jest stosowany papier o rozmiarze standardowym lub jeśli używany jest papier specjalny, wprowadź jego wymiary pionowe i poziome. Patrz str. 26 "Umieszczanie oryginałów o rozmiarze niestandardowym". Możesz wprowadzić następujące rozmiary:

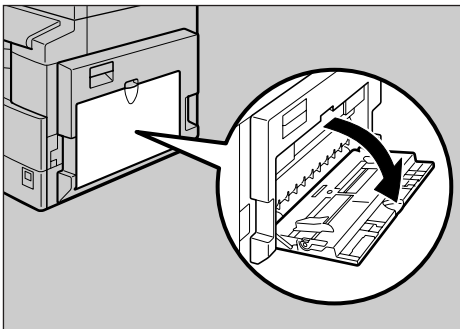
Wersja metryczna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozmiar pionowy: 90 – 297 mm</li> <li>• Rozmiar poziomy: 148 – 600 mm</li> </ul>
Wersja calowa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozmiar pionowy: 3,55" – 11,69"</li> <li>• Rozmiar poziomy: 5,83" – 23,62"</li> </ul>

- Urządzenie automatycznie wykrywa następujące rozmiary jako standardowy rozmiar papieru do kopiowania:

Wersja metryczna	A3  , A4  , A5  , 8" × 13" 
Wersja calowa	11" × 17"  , 8 1/2" × 11"  , 5 1/2" × 8 1/2"  , 8 1/2" × 14" 

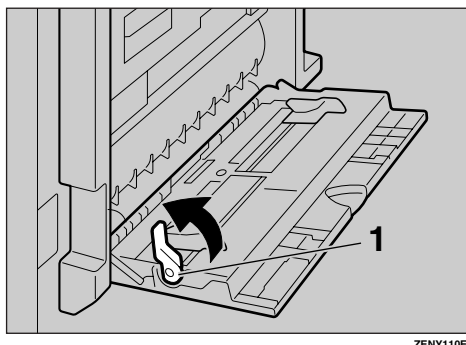
- Podczas kopiowania na folii przezroczystej lub na papierze o gramaturze przekraczającej 105 g/m<sup>2</sup> (około 28 lb.) należy określić typ papieru. Patrz str. 35 "Kopiowanie na papierze specjalnym".
- Maksymalna liczba arkuszy, które można załadować jednocześnie, zależy od typu papieru. Maksymalna liczba arkuszy nie powinna przekraczać górnej granicy.

## 1 Otwórz tacę ręczną.



ZKBY140E

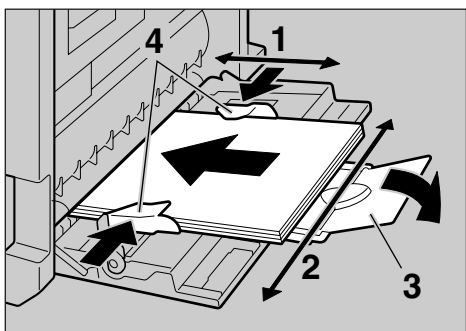
**2** Pociągnij do góry dźwignię zwalniającą prowadnicę papieru.



ZENY110E

1. Dźwignia zwalniająca prowadnicę papieru

**3** Włóż papier stroną do skopiowania do dołu, a następnie wyreguluj prowadnicę papieru do jego rozmiaru.



ZENY120E

1. Rozmiar poziomy

2. Rozmiar pionowy

3. Przedłużenie tacy ręcznej

4. Prowadnice papieru

**Uwaga**

- Jeśli prowadnice nie są ustawione równo z papierem, kopia może zostać wykonana skośnie lub może dojść do zacięcia papieru.
- Nie należy układać papieru powyżej znaku ograniczającego, aby nie doszło do skośnego skopiowania lub niewłaściwego podawania papieru.
- Wysuń przedłużenie tacy ręcznej, aby podtrzymać papier o rozmiarach większych od A4  $\square$ ,  $8\frac{1}{2}'' \times 11'' \square$ .
- Rozłóż kartki papieru, aby wprowadzić pomiędzy nie powietrze i uniknąć podawania kilku kartek jednocześnie.

**4** Pociągnij do dołu dźwignię zwalniającą prowadnice papieru (punkt 2).

Taca ręczna zostaje wybrana na wyświetlaczu.

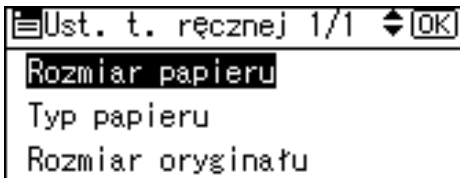
**Uwaga**

- Jeśli opcja [T.ręcz.] nie została wyświetlona na wyświetlaczu, wybierz [T.ręcz.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [#].

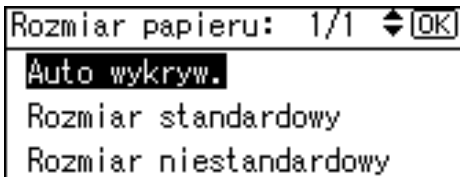
**5** Wybierz rozmiar i typ papieru.

Kopiowanie na papierze o rozmiarze standardowym

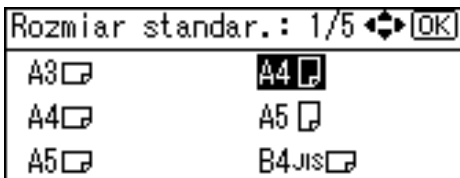
- 1 Wybierz [Rozmiar papieru] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 2 Wybierz [Rozmiar standardowy] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 3 Wybierz rozmiar papieru korzystając z przycisków przewijania, a następnie naciśnij przycisk [OK].



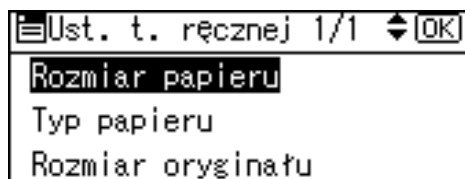
Pojawi się komunikat "Zarejestrowano".

## Kopiowanie na papierze o rozmiarze niestandardowym

**Ważne**

Aby uniknąć zacięcia papieru, określ rozmiar papieru do kopiowania.

❶ Wybierz [Rozmiar papieru] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



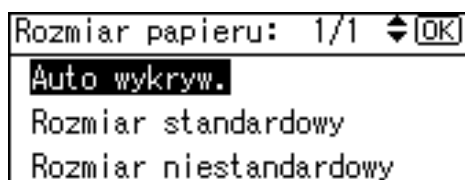
Ust. t. ręcznej 1/1 [OK]

**Rozmiar papieru**

Typ papieru

Rozmiar oryginału

❷ Wybierz [Rozmiar niestandardowy] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



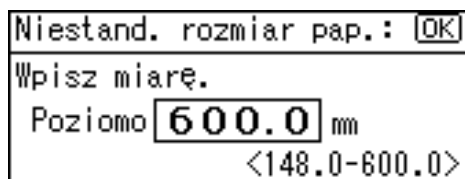
Rozmiar papieru: 1/1 [OK]

**Auto wykryw.**

Rozmiar standardowy

Rozmiar niestandardowy

❸ Przy pomocy przycisków numerycznych wprowadź poziomy rozmiar oryginału, a następnie naciśnij przycisk [OK].



Niestand. rozmiar pap.: [OK]

Wpisz miarę.

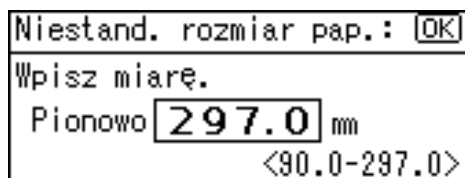
Poziomo **600.0** mm

<148.0-600.0>

**Uwaga**

W przypadku pomyłki, naciśnij przycisk [Zeruj/Zatrzymaj], a następnie ponownie wprowadź żadaną wartość.

❹ Przy pomocy przycisków numerycznych wprowadź pionowy rozmiar oryginału, a następnie naciśnij przycisk [OK].



Niestand. rozmiar pap.: [OK]

Wpisz miarę.

Pionowo **297.0** mm

<90.0-297.0>

Pojawi się komunikat " Zarejestrowano ".

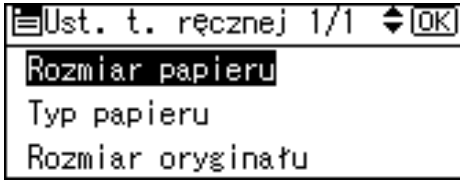


---

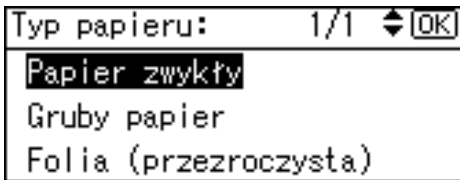
 Kopiowanie na papierze specjalnym
 

---

- 1 Wybierz [Typ papieru] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 2 Wybierz typ papieru, a następnie naciśnij przycisk [OK].



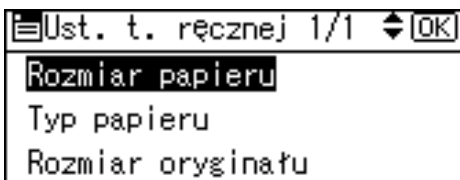
Pojawi się komunikat " Zarejestrowano ".

---

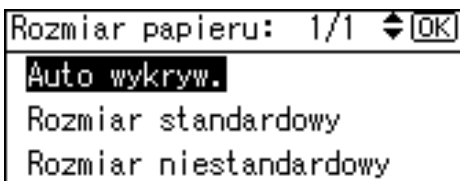
 Kopiowanie na kopertach
 

---

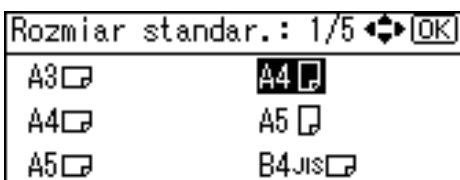
- 1 Wybierz [Rozmiar papieru] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 2 Wybierz [Rozmiar standardowy] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

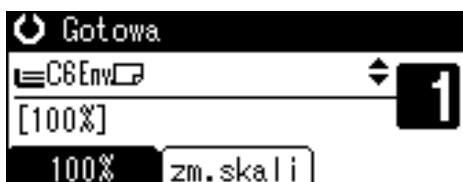


- 3 Wybierz rozmiar koperty spośród [Kop. C6] [Kop. C5] [Kop. DL], a następnie naciśnij przycisk [OK].

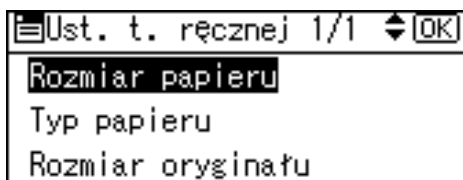


Pojawi się komunikat " Zarejestrowano ".

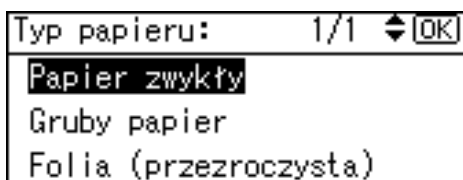
- 4 Naciśnij przycisk [#].



- 5 Wybierz [Typ papieru] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 6 Wybierz [Gruby papier] (Thick paper) przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



Pojawi się komunikat "Zarejestrowano".

- 6 Umieść oryginały, a następnie naciśnij przycisk [Start].

 **Uwaga**

- Gdy kopie są wykonywane na foliach, należy skopiowane folie wyjmować pojedynczo.

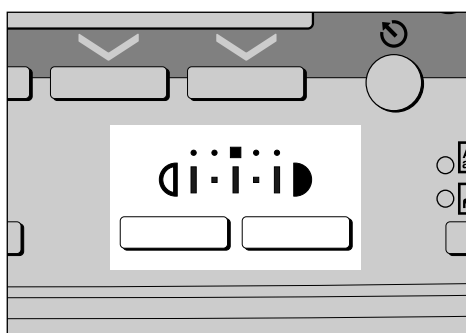
# Funkcje kopiarki

## Regulacja nasycenia obrazu

Możliwe jest wyregulowanie nasycenia obrazu kopii, tak aby odpowiadały oryginałowi.

Aby uzyskać jaśniejsze lub ciemniejsze kopie, dokonaj odpowiedniej regulacji nasycenia obrazu.

- 1 Naciśnij przycisk **[Rozjaśnij]** lub **[Przyciemnij]** w celu dokonania regulacji nasycenia.



APH017S

## Wybór ustawienia typu oryginału

Z następujących 2 typów wybierz ten, który odpowiada kopiowanemu oryginałom:

### ❖ Tekst

Należy wybrać ten typ wtedy, gdy oryginały zawierają tylko tekst (bez rysunków).

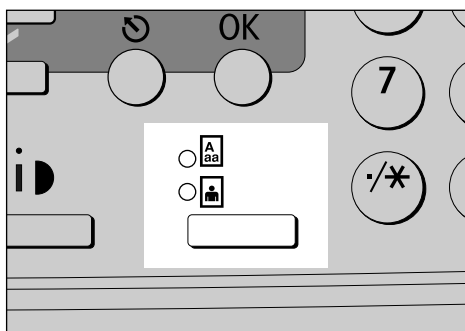
### ❖ Foto

W tym trybie można powielać delikatne odcienie fotografii i rysunków.

### 🔍 Zajrzeć do instrukcji...

str. 56 "Ustawienia typu oryginału"

**1** Naciśnij przycisk **[Typ oryginału]**, a następnie wybierz typ oryginału.



APE0155

### Uwaga

- Naciśnij przycisk **[Typ oryginału]**, aby przełączać między następującymi trybami:

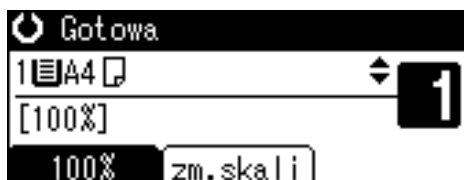
Zapalony górny wskaźnik	Tekst
Zapalony dolny wskaźnik	Foto

## Wybór papieru

Wybierz kasetę zawierającą papier, na którym chcesz kopiować : kasetę na papier lub tacę ręczną.

**1** Korzystając z przycisków **[▲]** lub **[▼]** wybierz kasetę na papier lub tacę ręczną.

Pojawi się wybrana kasetka i rozmiar papieru.

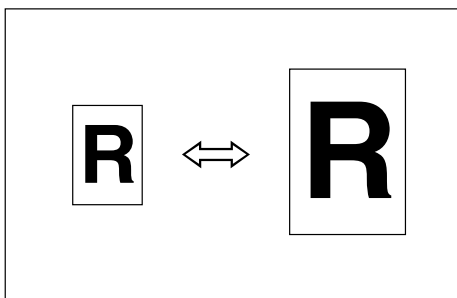


### Zайrzeć do instrukcji...

str. 31 "Kopiowanie z tacy ręcznej"

## Zaprogramowana zmiana skali

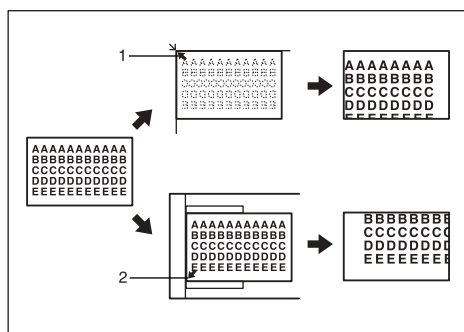
Kopiowanie może się odbywać z zadaniem współczynnikiem skali.



3

### ❖ Punkt odniesienia

Punkt odniesienia funkcji Zmniejszania/Powiększania różni się w zależności od sposobu skanowania oryginału. Jeśli oryginał jest umieszczony na szybie ekspozycyjnej, punktem odniesienia będzie lewy górny róg. Jeśli oryginał jest umieszczony w automatycznym podajniku dokumentów (ADF), punktem odniesienia będzie dolny lewy róg.



GCKA031e

**1. Punkt odniesienia w przypadku umieszczenia na szybie ekspozycyjnej.**

**2. Punkt odniesienia w przypadku umieszczenia w automatycznym podajniku dokumentów (ADF).**

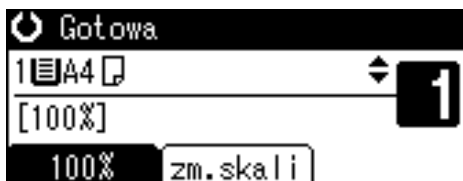
### 🔍 Zjrzeć do instrukcji...

Pokrewne ustawienia domyślne

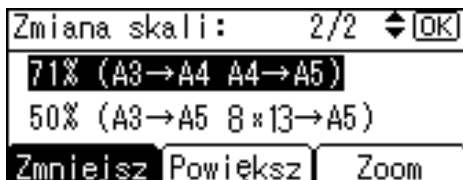
str. 57 "Wsp. reprodukcji"

str. 58 "Priorytet zarej. zm. skali"

- 1** Naciśnij przycisk [zm.skali].



- 2** Naciśnij przycisk [Zmniejsz] lub [Powiększ].



- 3** Wybierz skalę przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

Pojawi się komunikat "Zarejestrowano".

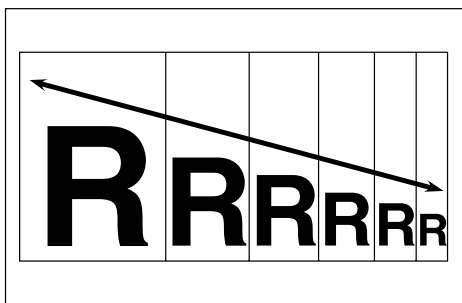
- 4** Umieść oryginały, a następnie naciśnij przycisk [Start].

---

## Zoom

---

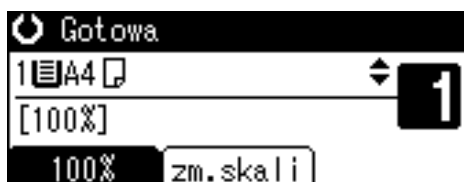
Umożliwia zmianę współczynnika skali w krokach co 1%.



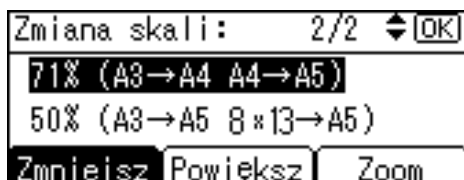
### Uwaga

- Można także za pomocą przycisków [Zmniejsz] lub [Powiększ] wybrać jeden z zaprogramowanych współczynników skali, o wartości najbardziej zbliżonej do wymaganego, a następnie ustawić dokładnie tę wartość, używając przycisków [▲] lub [▼].

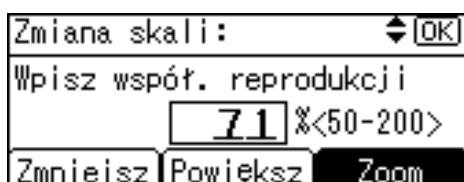
- 1 Naciśnij przycisk [zm.skali].



- 2 Naciśnij przycisk [Zoom].



- 3 Wprowadź współczynnik.




---

Wybieranie współczynnika za pomocą przycisków [▲] i [▼]

---

- 1 Ustaw wartość współczynnika za pomocą przycisku [▲] lub [▼].

**Uwaga**

- Jeśli współczynnik został wprowadzony nieprawidłowo, można go skorygować za pomocą przycisku [▲] lub [▼].
- Aby zmieniać współczynnik w odstępach co 10%, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [▲] lub [▼].

- 2 Naciśnij przycisk [OK].

Pojawi się komunikat " Zarejestrowano ".

---

Wprowadzanie współczynnika skali za pomocą przycisków numerycznych

---

- 1 Wprowadź żadaną wartość współczynnika przy pomocy przycisków numerycznych.

- 2 Naciśnij przycisk [OK].

Pojawi się komunikat " Zarejestrowano ".

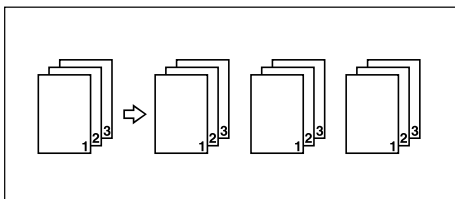
- 4 Umieść oryginały, a następnie naciśnij przycisk [Start].

## Sortowanie

Urządzenie skanuje oryginały do pamięci i automatycznie sortuje kopie.

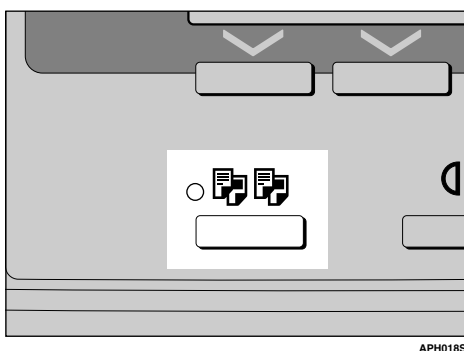
### ❖ Sortowanie

Kopie są zebrane w uporządkowane zestawy.



3

### 1 Naciśnij przycisk **[Sortowanie]**.

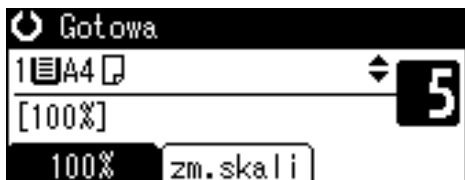


APH018S

### Uwaga

- Przy anulowaniu funkcji Sortowanie, naciśnij przycisk **[Sortowanie]**, a następnie upewnij się, że wskaźnik przycisku **[Sortowanie]** jest wyłączony.

### 2 Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź liczbę zestawów kopii



### 3 Umieść oryginały.

### Uwaga

- Jeśli oryginał jest umieszczany na szybie ekspozycyjnej, należy zacząć od pierwszej strony przeznaczonej do kopiowania. W przypadku umieszczania oryginałów w automatycznych podajnikach dokumentów (ADF), zawsze kładź pierwszą stronę na górze.



**4** Naciśnij przycisk [Start]. **Uwaga**

- Gdy oryginały są umieszczane na szybie ekspozycyjnej, po zeskanowaniu wszystkich oryginałów naciśnij przycisk [#].

---

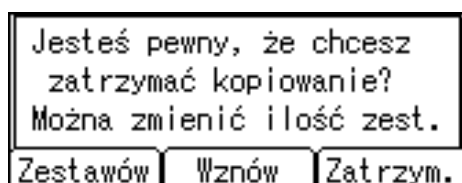
**Zmiana liczby kompletów**

---

Liczbę kompletów kopii można zmienić podczas kopiowania.

 **Uwaga**

- Z tej funkcji można korzystać tylko wtedy, gdy wybrana została funkcja sortowania.

**1** Gdy wyświetlany jest komunikat "Kopiowanie...", naciśnij przycisk [Zeruj/Zatrzymaj].**2** Naciśnij przycisk [Zestawów].**3** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź liczbę kompletów kopii, a następnie naciśnij przycisk [Wznów].

Kopiowanie rozpoczyna się ponownie.

 **Uwaga**

- Liczba zestawów, które można wprowadzić, jest różna w zależności od momentu naciśnięcia przycisku [Zeruj/Zatrzymaj].



# 4. Narzędzia użytkownika

## Menu Narzędzia użytkownika (Podręcznik ustawień systemowych)

### ❖ Funkcje ogólne (patrz str. 50 “Funkcje ogólne”).

	Domyślnie
Wyświetlacz licznika kopii	<i>Rosnąco</i>
Wyświetl kontrast	<i>Wyśrodkowany</i>
Powtarz. przyc.	<i>Włączone</i>
Jednostka miary	Wersja metryczna: <i>mm</i>
	Wersja calowa: <i>cale</i>

### ❖ Ustawienia kaset na papier (patrz str. 51 “Ustawienia kaset na papier”).

	Domyślnie
Roz.pap.w kasecie: Kaset 1	Wersja metryczna: $8\frac{1}{2}'' \times 11''$ <input type="checkbox"/>
	Wersja calowa: <i>A4</i> <input type="checkbox"/>
Rodzaj papieru: Taca ręczna	<i>Gruby papier</i>

### ❖ Ustaw. zegara (patrz str. 52 “Ustaw. zegara”).

	Domyślnie
Czas automat. wyłączenia	<i>1 min.</i>
Czas przej. w tryb oszczęd.	<i>1 min.</i>
Czas auto resetu systemu	<i>60 s.</i>
Czas auto. resetu kopiarki	<i>60 s.</i>

❖ **Narzędzia gł. operat. (patrz str. 53 “Narzędzia gł. operat.”).**

		<b>Domyślnie</b>
Zarz. kodami użyt.: Kopiarka		<i>Wyłączone</i>
Zarządzanie licznikiem gł.		<i>Wyłączone</i>
Kod operatora głównego		<i>Wyłączone</i>
Wyświetl/Drukuj licznik		—
Licznik dla kodu użytkow.	Wyświetlacz	—
	Drukowanie	—
	Usuń	—
Zarej./Zmień kod użytkow.	Zarejestruj	—
	Zmień	—
	Usuń	—
AOF(zawsze włączone)		<i>Włączone</i>

# Menu Narzędzia użytkownika (Ustawienia kopiarki)

## ❖ Funkcje kopiarki (patrz str. 56 “Funkcje kopiarki”).

	Domyślnie
Ustawienia typu oryginału	Typ oryginału 1 (Tekst): <i>Tryb Tekst 1</i>
	Typ oryginału 2 (Foto): <i>Tryb Foto 1</i>
Maks. liczba zestawów	99 arkuszy
Ekran licznika oryginałów	<i>Wyłączone</i>
Współczynnik reprodukcji	System metryczny: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Współczynnik 1: 50%</li> <li>• Współczynnik 2: 71%</li> <li>• Współczynnik 3: 82%</li> <li>• Współczynnik 4: 93%</li> <li>• Współczynnik 5: 122%</li> <li>• Współczynnik 6: 141%</li> <li>• Współczynnik 7: 200%</li> </ul>
	System calowy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Współczynnik 1: 50%</li> <li>• Współczynnik 2: 65%</li> <li>• Współczynnik 3: 78%</li> <li>• Współczynnik 4: 93%</li> <li>• Współczynnik 5: 121%</li> <li>• Współczynnik 6: 129%</li> <li>• Współczynnik 7: 155%</li> </ul>
Priorytet zarej. zm. skali	System metryczny: 71%
	System calowy: 65%
Ustawienia nagłówka	<i>Wyłączone</i>

## Korzystanie z narzędzi użytkownika

Ten rozdział jest przeznaczony dla operatorów głównych czuwających nad pracą urządzenia.

Narzędzia użytkownika pozwalają zmieniać lub ustawiać wartości domyślne.

### Uwaga

- Operacje dotyczące ustawień systemu różnią się od normalnych operacji. Pamiętaj, by zawsze zamknąć Narzędzia użytkownika po zakończeniu pracy. Patrz str. 49 “Zamykanie Narzędzi użytkownika”.
- Wybrane ustawienia są podświetlone.
- Wszelkie zmiany dokonane za pomocą Narzędzi użytkownika są aktywne nawet po wyłączeniu głównego wyłącznika zasilania, przełącznika operacyjnego lub po naciśnięciu przycisku **[Kasowanie ustawień]**.

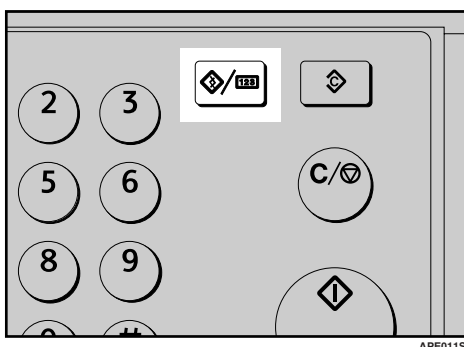
4

## Zmiana ustawień domyślnych

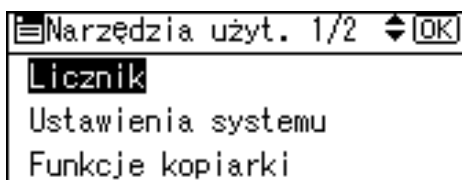
### Uwaga

- Jeśli ustawiono kod operatora głównego, pojawi się ekran wprowadzania kodu operatora głównego. Wprowadź kod operatora głównego, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**. Patrz str. 53 “Kod operatora głównego”.

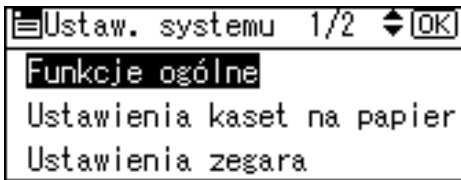
**1** Naciśnij przycisk **[Narzędzia użytkownika/Licznik]**.



**2** Wybierz **[Ustawienia systemu]** lub **[Fun. kopiarki]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.



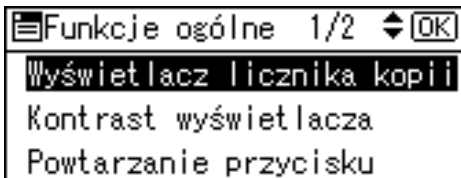
- 3** Wybierz menu przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



**Zajrzeć do instrukcji...**

str. 45 "Menu Narzędzia użytkownika (Podręcznik ustawień systemowych)" str. 47 "Menu Narzędzia użytkownika (Ustawienia kopiarki)".

- 4** Wybierz element przy pomocy przycisku [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 5** Zmień ustawienia, postępując zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, a następnie naciśnij przycisk [OK].

**Uwaga**

- Aby anulować zmiany ustawień i wrócić do początkowego ekranu, naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

## Zamykanie Narzędzi użytkownika

- 1** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].



APE011S

# Ustawienia, które można zmienić, korzystając z Narzędzi użytkownika

## Zajrzeć do instrukcji...

Aby korzystać z Narzędzi użytkownika, patrz str. 48 "Korzystanie z narzędzi użytkownika".

---

## Podręcznik ustawień systemowych

---

---

### Funkcje ogólne

---

4

#### ❖ Wyświetlacz licznika kopii

Licznik kopii można ustawić tak, aby wyświetlał liczbę wykonanych kopii (zliczanie rosnąco) lub liczbę kopii pozostałych do wykonania (zliczanie malejąco).

#### Uwaga

Domyślnie: *Rosnąco (zliczanie)*

#### ❖ Wyświetl kontrast

Służy do regulacji jaskrawości wyświetlacza.

#### ❖ Powtarz. przyc.

Określa, czy funkcja powtarzania przycisku ma być używana.

#### Uwaga

Domyślnie: *Włączone*

#### ❖ Jednostka miary

Możesz przełączać miary między "mm" a "cal".

#### Uwaga

Domyślnie:

- Wersja metryczna: *mm*
- Wersja calowa: *cale*



## Ustawienia kaset na papier

### ❖ Roz.pap.w kasecie: Kasec 1

Wybierz rozmiar papieru umieszczonego w kasecie na papier.

- Kasec 1 może pomieścić następujące rozmiary papieru:  
A3, B4JIS (japoński standard przemysłowy), A4, B5JIS,  
A5, 11" × 17", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 13",  
8" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11", 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 8K,  
16K

### ⚠ Ważne

- Jeśli określony rozmiar papieru różni się od rozmiaru papieru umieszczonego w kasecie na papier, może nastąpić zacięcie papieru, ponieważ rozmiar papieru zostanie niewłaściwie wykryty.

### 📎 Uwaga

- Domyślnie:
  - Wersja metryczna: 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11"
  - Wersja calowa: A4
- Jeśli rozmiar papieru ustawiony na selektorze w kasecie na papier jest inny niż rozmiar papieru określony w tej opcji, rozmiar papieru ustawiony na selektorze ma priorytet.
- Jeśli do kasety załadowano papier, który nie jest dostępny na selektorze rozmiaru papieru, należy ustawić selektor na "✖".

### 🔍 Zażrzeć do instrukcji...

str. 78 "Zmiana rozmiaru papieru"

### ❖ Typ papieru: Taca ręczna

Ustawia wyświetlacz tak, aby można było zobaczyć, jaki typ papieru jest załadowany do tacy ręcznej.

- Dla tacy ręcznej można ustawić następujące typy papieru:
  - papier ekologiczny, papier specjalny, papier kolorowy, papier listowy, papier dziurkowany, papier na etykiety, papier dokumentowy, gruby papier, folie przezroczyste, karty

### 📎 Uwaga

- Domyślnie: *Gruby papier*
- Typy papieru możliwe do ustawienia dla tacy ręcznej w urządzeniach tylko z funkcją kopiowania to: papier zwykły, papier gruby i folia przezroczysta.

---

## Ustaw. zegara

---

### ❖ Czas automat. wyłączenia

Urządzenie wyłącza się automatycznie, aby zaoszczędzić energię, po określonym czasie, jaki upłynął po zakończeniu wykonywania zadania. Funkcja ta określana jest terminem "Automatyczne wyłączenie". Stan urządzenia po operacji automatycznego wyłączenia nazywany jest "trybem wyłączenia". Dla funkcji Czas automat. wyłączenia należy określić czas po upływie którego zostanie uaktywniona funkcja Automatycznego wyłączenia.

#### Uwaga

- Domyślnie: 1min.
- Czas można ustawić w przedziale od 1 minuty do 240 minut za pomocą przycisków numerycznych.
- Wyjście z "trybu wyłączenia" zajmuje 10 sekund.
- Funkcja automatycznego wyłączenia może nie działać, jeśli wyświetlane są komunikaty o błędach.

### ❖ Czas przej. w tryb oszczęd.

Urządzenie automatycznie przechodzi w stan niskiego poboru mocy po zakończeniu ostatniego zadania i upłygnięciu określonego czasu.

#### Uwaga

- Domyślnie: 1min.
- Czas można ustawić w przedziale od 1 minuty do 240 minut za pomocą przycisków numerycznych.
- Funkcja oszczędzania energii może nie działać, jeśli wyświetlane są komunikaty o błędach.

### ❖ Czas auto. resetu systemu

Określa czas, jaki ma upłynąć, zanim kopiaarka zostanie zresetowana.

#### Uwaga

- Jeśli została wybrana opcja **[Wyłączone]**, urządzenie nie przełączy się automatycznie do ekranu umożliwiającego wprowadzenie kodu użytkownika.
- Domyślnie: *Włączone*, 60 s.
- Za pomocą przycisków numerycznych można ustawić czas w zakresie od 10 do 999 sekund.

### ❖ Czas auto. resetu kopiarki

Określa czas, jaki ma upłynąć, zanim kopiarka zostanie zresetowana.

#### Uwaga

- Jeśli została wybrana opcja **[Wyłączone]**, urządzenie nie przełączy się automatycznie do ekranu umożliwiającego wprowadzenie kodu użytkownika.
- Domyślnie: *Włączone*, 60 s.
- Za pomocą przycisków numerycznych można ustawić czas w zakresie od 10 do 999 sekund.

---

## Narzędzia gł. operat.

---

Operator główny musi ustawić następujące elementy. Aby uzyskać informacje na temat ustawień lub dodatkowe informacje, należy skontaktować się z operatorem głównym.

Przy wprowadzaniu ustawień zalecane jest zaprogramowanie kodu dostępu przez operatora głównego. Patrz str. 53 “Kod operatora głównego”.

### ❖ Zarz. kodami użyt.: Kopiarka

Pozwala na kontrolowanie korzystania z urządzenia przez ustawienie kodów dla użytkowników.

W celu ustawienia kodów użytkownika, należy zarejestrować kody użytkownika.

#### Uwaga

- Domyślnie: *Wyłączone*

### ❖ Zarządzanie licznikiem gł.

Licznika głównego należy użyć, aby określić czy użytkownicy mają nałożone ograniczenia, czy nie.

#### Uwaga

- Domyślnie: *Wyłączone*
- Jeśli ustawiono licznik główny, wyświetlony zostanie komunikat **[Zarządz. licznikiem zew.]**.

### ❖ Kod operatora głównego

Określ, czy używane będą hasła (maks. osiem cyfr) w celu kontrolowania ustawień Narzędzia gł. operat. dla kodu operatora głównego.

#### Uwaga

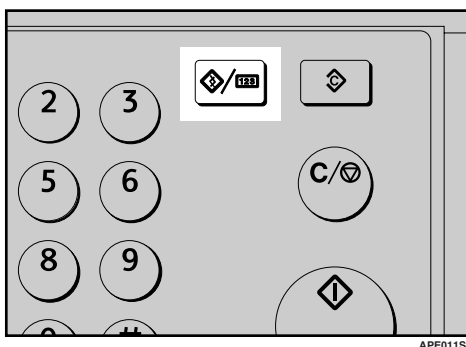
- Domyślnie: *Wyłączone*
- Jeśli wybierzesz **[Włączone]**, wprowadź kod głównego operatora (maks. osiem cyfr) przy pomocy przycisków numerycznych, a następnie wybierz **[Włączone:Częściowo]** lub **[Włączone:Wszystko]**, aby ustawić limit dostępu.

- Jeśli wybrano opcję **[Włączone:Częściowo]**  
Kod operatora głównego wymagany jest wyłącznie do opcji Ustaw. zegara i Narzędzia operatora głównego w Ustawieniach systemu.
  - Jeśli wybrano opcję **[Włączone:Wszystko]**  
Kod operatora wymagany jest do obsługi wszystkich pozycji w Ustawieniach systemu i Funkcjach kopiarki.
- Po wybraniu **[Włączone:Wszystko]** trzeba wprowadzić kod operatora głównego, aby uzyskać dostęp do ekranu Kod operatora głównego.

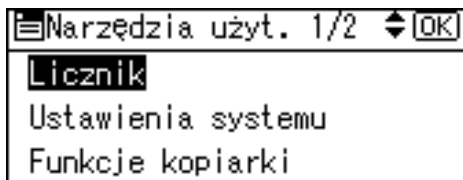
#### ❖ Wyświetl/Drukuj licznik

Umożliwia wyświetlenie i wydrukowanie liczby kopii.

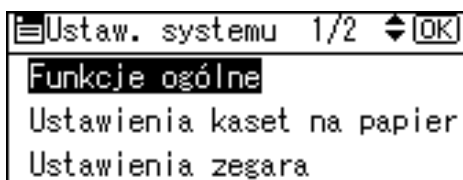
- Wyświetl/Drukuj licznik  
Wyświetla liczbę wydruków dla każdej funkcji (Ogółem, Kopiarka i A3/DLT).
- Drukuj listę liczników  
Drukuje listę liczby wydruków dla każdej funkcji.
- Aby wydrukować listę liczników
  - ① Naciśnij przycisk **[Narzędzia użytkownika/Licznik]**.



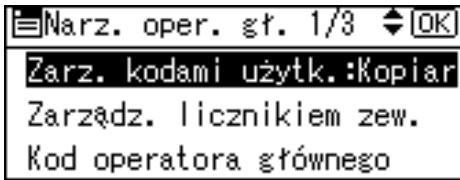
- ② Wybierz **[Ustawienia systemu]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.



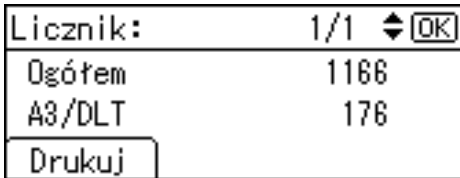
- ③ Wybierz **[Narzędzia gł.operat.]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.



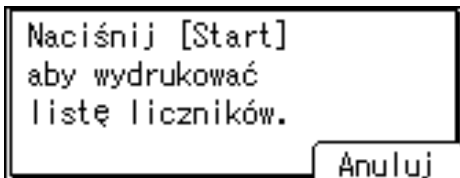
- ④ Wybierz **[Wyświetl/Drukuj licznik]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.



- ⑤ Naciśnij przycisk **[Drukuj]**.



- ⑥ Naciśnij przycisk **[Start]**.



- ⑦ Naciśnij przycisk **[Narzędzia użytkownika/Licznik]**.

#### ❖ Licznik dla kodu użytkownika.

Pozwala na wyświetlenie i wydrukowanie liczby wydruków dostępnych za pomocą kodów użytkownika i ustawienie ich wartości na 0.

#### Uwaga

- Naciśnij przycisk **[▲]** i **[▼]**, aby wyświetlić całkowitą liczbę wydruków.
- Liczba wydruków może różnić się od wartości licznika opcji Wyświetl/Drukuj licznik.
  - Licznik wydruków według kodów użytkownika  
Drukuje liczbę wydruków dla każdego kodu użytkownika
  - Zerowanie licznika według kodów użytkownika  
Ustawia liczbę wydruków dla wszystkich kodów użytkownika na wartość 0.
- Drukowanie listy dla każdego kodu użytkownika, patrz str. 63 "Drukowanie licznika dla każdego kodu użytkownika".
  - Licznik wydruków dla wszystkich kodów użytkownika  
Drukuje liczbę wydruków dla wszystkich kodów użytkownika
  - Zerowanie licznika dla wszystkich kodów użytkownika  
Ustawia liczbę wydruków dla każdego kodu użytkownika na 0.

❖ **Zarej./Zmień kod użytkown.**

Można rejestrować, zmieniać i usuwać kody użytkownika: Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi tych funkcji, patrz str. 59 "Kod użytkownika".

 **Uwaga**

Można zarejestrować maksymalnie 50 kodów użytkowników.

❖ **AOF(zawsze włączone)**

Określ, czy funkcja automatycznego wyłączenia ma być używana.

 **Uwaga**

Domyślnie: *Włączone*

---

## 4

---

## Funkcje kopiarki

---

---

### Ustawienia typu oryginału

---

Możesz ustawić poziom jakości wykończenia kopii w zależności od typu oryginału. Funkcje te można uruchomić po wybraniu [**Typ oryginału 1 (Tekst)**] lub [**Typ oryginału 2 (Foto)**].

- Tryb Tekst 1  
normalne oryginały składające się z tekstu
- Tryb Tekst 2  
gazety, oryginały półprzezroczyste (o częściowo widocznej odwrotnej stronie papieru)
- Tryb Foto 1  
oryginały tekst/foto składające się przede wszystkim ze zdjęć
- Tryb Foto 2  
oryginały tekst/foto składające się przede wszystkim z tekstu
- Tryb Foto 3  
prawdziwy papier fotograficzny
- Tryb Specjalny 1  
mocno przezroczyste oryginały (o dobrze widocznej odwrotnej stronie), lub z jasnym tekstem na kolorowym tle. Także dla oryginałów o bardzo nierównomiernym tle (niektóre gazety) i jasnym tekście.
- Tryb Specjalny 2  
oryginały z kolorowym tekstem i liniami
- Tryb Specjalny 3  
obrazy stworzone przez dithering (o widocznych punktach), takich jak zdjęcia w gazetach - normalna rozdzielczość
- Tryb Specjalny 4  
obrazy stworzone przez dithering (o widocznych punktach), takich jak zdjęcia w gazetach - niska rozdzielczość

- Tryb Specjalny 5  
normalne oryginały składające się z tekstu (kopiowanie tła)

 **Uwaga**

- Domyślnie:
  - *Typ oryginału 1 (Tekst): Tryb Tekst 1*
  - *Typ oryginału 2 (Foto): Tryb Foto 1*

---

### Maks. liczba zestawów

---

Przy pomocy przycisków numerycznych można ustawić dowolną liczbę z przedziału między 1 a 99 jako maksymalną liczbę kopii.

 **Uwaga**

- Domyślnie: *99arkuszy*

---

### Ekran licznika oryginałów

---

Możesz ustawić wyświetlanie licznika oryginałów i kopii na wyświetlaczu, gdy wybrana zostanie opcja **[Włączone]**.

 **Uwaga**

- Domyślnie: *Wyłączone*

---

### Wsp. reprodukcji

---

Możesz określić, który współczynnik zmniejszenia, powiększenia lub wprowadzania pojawia się jako pierwszy, gdy wybrana zostanie opcja **[Zmniejsz]** lub **[Powiększ]**.

 **Uwaga**

- Domyślnie:
  - System metryczny:
    - Współczynnik 1: 50%
    - Współczynnik 2: 71%
    - Współczynnik 3: 82%
    - Współczynnik 4: 93%
    - Współczynnik 5: 122%
    - Współczynnik 6: 141%
    - Współczynnik 7: 200%

- System calowy:
  - Współczynnik 1: 50%
  - Współczynnik 2: 65%
  - Współczynnik 3: 78%
  - Współczynnik 4: 93%
  - Współczynnik 5: 121%
  - Współczynnik 6: 129%
  - Współczynnik 7: 155%

---

### Priorytet zarej. zm. skali

---

Gdy wybrana została opcja **[zm.skali]**, możliwe jest ustawienie priorytetowego współczynnika.

#### Uwaga

- Domyślnie:
  - System metryczny: 71%
  - System calowy: 65%

---

### Ustawienia nagłówka

---

W przypadku ustawienia tej funkcji w pozycji **[Włączone]**, urządzenie będzie odpowiednio obracać obraz.

#### Uwaga

- Domyślnie: *Wyłączone*
- Papier z ustalonym kierunkiem podawania (góra do dołu) może zostać nieprawidłowo wydrukowany w zależności od sposobu ułożenia oryginałów i papieru.

#### Zajrzeć do instrukcji...

Jeśli używasz papieru firmowego, upewnij się, że jego orientacja jest właściwa. Patrz str. 71 "Papier z ustalonym kierunkiem podawania lub papier dwustronny".

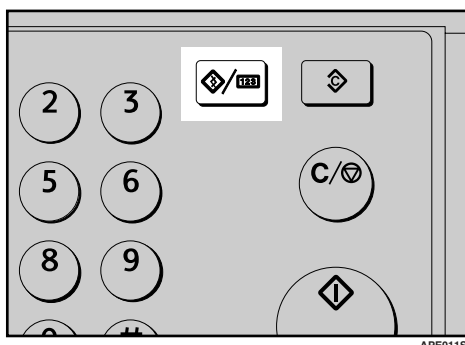


# Kod użytkownika

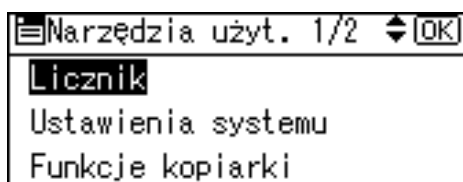
Rejestrując kody użytkownika, można ograniczyć uprawnienia użytkowników do określonych funkcji i sprawdzić użycie przez nich każdej z funkcji.

## Rejestrowanie nowego kodu użytkownika

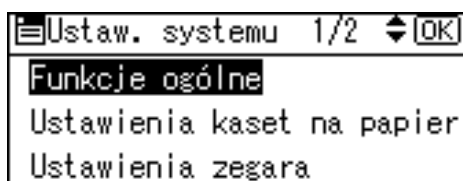
- 1 Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].



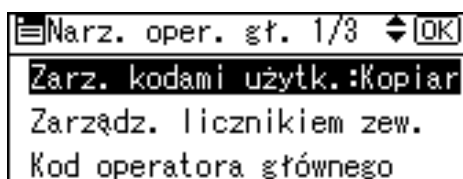
- 2 Wybierz [Ustawienia systemu] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



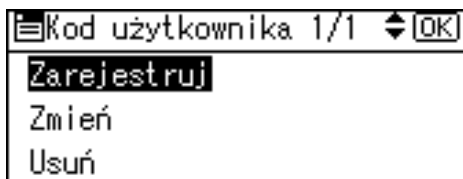
- 3 Wybierz [Narzędzia gł.operat.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



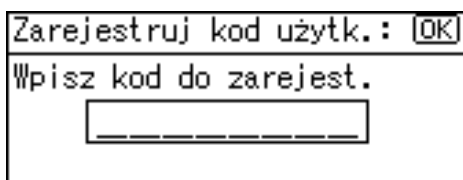
- 4 Wybierz [Zarej./Zmień kod użytkown.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 5** Wybierz [Zarejestruj] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 6** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź kod użytkownika, a następnie naciśnij przycisk [OK] lub [#].



Pojawi się komunikat "zarejestrowano", a następnie powróci ekran "Kod użytkownika".

- 7** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

---

## Zmiana kodu użytkownika

---

### Uwaga

- Zmiana kodu użytkownika nie spowoduje wyzerowania licznika.

- 1** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].
- 2** Wybierz [Ustawienia systemu] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- 3** Wybierz [Narzędzia gł.operat.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- 4** Wybierz [Zarej./Zmień kod użytkown.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- 5** Wybierz [Zmień] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

- 6** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź kod użytkownika, który chcesz zmienić, a następnie naciśnij przycisk **[OK]** lub **[#]**.

**Uwaga**

- Po wybraniu kodu użytkownika z Listy kodów użytkowników naciśnij przycisk **[Lista]**. Wybierz kod użytkownika, który chcesz zmienić, przy pomocy przycisku **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.

- 7** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź nowy kod użytkownika, a następnie naciśnij przycisk **[OK]** lub **[#]**.

Pojawi się komunikat "Zarejestrowano", a następnie powróci ekran "Kod użytkownika".

- 8** Naciśnij przycisk **[Narzędzia użytkownika/Licznik]**.

---

## Usuwanie kodu użytkownika

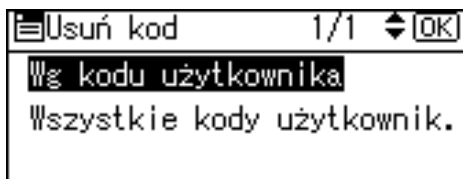
---

**Ważne**

- Ta operacja usuwa również kody użytkowników zarejestrowane dla wielu funkcji. Kontrola użytkownika, którego kod usunięto, będzie wyłączona.

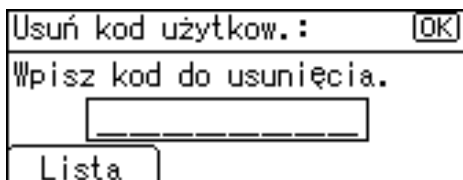
- 1** Naciśnij przycisk **[Narzędzia użytkownika/Licznik]**.
- 2** Wybierz **[Ustawienia systemu]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.
- 3** Wybierz **[Narzędzia gł.operat.]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.
- 4** Wybierz **[Zarej./Zmień kod użytkown.]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.
- 5** Wybierz **[Usuń]** przy pomocy **[▲]** lub **[▼]**, a następnie naciśnij przycisk **[OK]**.

- 6** Wybierz [Wg kodu użytkownika] lub [Wszystkie kody użytkownika] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



Przy wybieraniu [Wszystkie kody użytkownika] zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie. Naciśnij przycisk [Tak], a następnie przejdź do kroku **9**.

- 7** Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź kod użytkownika, który chcesz skasować, a następnie naciśnij przycisk [OK] lub [#].



#### Uwaga

- Po wybraniu kodu użytkownika z Listy kodów użytkowników naciśnij przycisk [Lista]. Wybierz kod użytkownika, który chcesz skasować, przy pomocy przycisku [▶], a następnie naciśnij przycisk [OK].

Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie.

- 8** Naciśnij przycisk [Tak].

Pojawi się komunikat "Usunięto.", a następnie powróci ekran "Kod użytkownika".

- 9** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

---

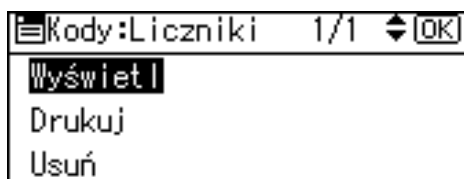
## Wyświetlanie licznika dla każdego kodu użytkownika

---

Można sprawdzić licznik dla każdego kodu użytkownika.

- 1** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].
- 2** Wybierz [Ustawienia systemu] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- 3** Wybierz [Narzędzia gł.operat.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- 4** Wybierz [Licznik dla kodu użytkow.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

- Wybierz [Wyświetl] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



Wyświetlony zostanie licznik dla każdego kodu użytkownika.

- Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

---

## Drukowanie licznika dla każdego kodu użytkownika

---

Można wydrukować licznik dla każdego kodu użytkownika.

- Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].
- Wybierz [Ustawienia systemu] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz [Narzędzia gł.operat.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz [Licznik dla kodu użytkow.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz [Drukuj] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Naciśnij przycisk [Start].  
Lista licznika jest drukowana.
- Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

---

## Zerowanie licznika

---

- Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].
- Wybierz [Ustawienia systemu] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz [Narzędzia gł.operat.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz [Licznik dla kodu użytkow.] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

**5** Wybierz [Usuń] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].

Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie.

**6** Naciśnij przycisk [Tak].

Pojawi się komunikat "Licznik został wyzerowany.", a następnie powróci ekran "Kody:Liczniki".

**7** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

# 5. Rozwiązywanie problemów

## Gdy urządzenie nie działa właściwie

Poniższa tabela zawiera opisy najczęściej występujących problemów i komunikatów. Jeśli pojawi się inny komunikat, należy postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

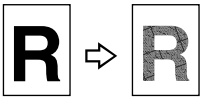
Problem	Przyczyny	Rozwiązania
" Proszę czekać. Zostanie wyświetlony komunikat ".	Ten komunikat zostanie wyświetlony po włączeniu przełącznika operacyjnego lub wymianie pojemnika z tonerem.	Zaczekaj, aż urządzenie przejdzie w stan gotowości.
Wyświetlacz jest wyłączony.	Urządzenie jest w trybie oszczędzania energii.	Włącz przełącznik operacyjny.
	Przełącznik operacyjny jest wyłączony.	
Nic się nie dzieje po włączeniu przełącznika operacyjnego.	Przełącznik zasilania sieciowego jest wyłączony.	Włącz przełącznik zasilania sieciowego.
Pojawi się ekran wprowadzeni kodu użytkownika.	Funkcja zarządzania użytkownikami nakłada ograniczenia na użytkowników.	Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź kod użytkownika (nie dłuższy niż 8 cyfr), a następnie naciśnij przycisk <b>[OK]</b> lub <b>[#]</b> .

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Często występują zacięcia papieru.	Boczne ograniczniki kasety mogą nie być zablokowane.	Sprawdź, czy boczne ograniczniki są zablokowane. str. 78 "Zmiana rozmiaru papieru".
	Ogranicznik końcowy kasety może nie być ustawiony prawidłowo.	Sprawdź, czy ogranicznik końcowy jest ustawiony prawidłowo. Patrz str. 78 "Zmiana rozmiaru papieru".
	Mógł zostać załadowany papier, którego rozmiar nie figuruje na selektorze rozmiaru papieru.	W przypadku korzystania z papieru o rozmiarze, który nie jest wykrywany automatycznie, należy ustawić rozmiar papieru za pomocą funkcji Ustawienia kaset na papier. Patrz str. 51 "Roz.pap.w kasecie: Kasetą 1" i str. 100 "Papier do kopiowania".
Komunikat o błędzie jest wyświetlany nawet po usunięciu zablokowanego papieru.	Gdy wyświetlony zostanie komunikat o zacięciu papieru, jest on wyświetlany do chwili otwarcia i zamknięcia pokrywy, zgodnie z wymaganiami.	Usuń zablokowany papier i otwórz, a następnie zamknij pokrywę przednią. Patrz str. 76 "U usuwanie zacięć".
Zapomniano kodu głównego operatora.	—	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu.
"Maks. liczba zest. *" - zostanie wyświetlony ten komentarz.	Liczba kopii przekracza maksymalną ilość.	Można zmienić maksymalną liczbę kopii. Patrz str. 57 "Maks. liczba zestawów".



# Trudności z uzyskaniem wyraźnych kopii


Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Kopie są brudne.	Zbyt wysokie nasycenie obrazu.	Skoryguj nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu".
	Opcja Automatyczne nasycenie obrazu nie została wybrana.	Wyreguluj automatyczne nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu".
Kopiowana jest odwrotna strona oryginału.	Zbyt wysokie nasycenie obrazu.	Skoryguj nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu".
	Opcja Automatyczne nasycenie obrazu nie została wybrana.	Wyreguluj automatyczne nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu".
Podczas kopiowania oryginałów z przyklejonymi częściami, na kopiach pojawia się cień.	Zbyt wysokie nasycenie obrazu.	Skoryguj nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu". Zmień orientację oryginału. Przyklej taśmę na naklejone części.
Na kopiach pojawia się zabrudzenie zawsze w tym samym miejscu.	Szyba ekspozycyjna lub automatyczny podajnik dokumentów są brudne.	Wyczyść je. Patrz str. 89 "Konserwacja urządzenia".
Kopie są zbyt jasne.	Zbyt niskie nasycenie obrazu.	Skoryguj nasycenie obrazu. Patrz str. 37 "Regulacja nasycenia obrazu".
	Niewłaściwy rozmiar papieru.	Użyj zalecanego papieru.  <b>Uwaga</b> <input type="checkbox"/> W przypadku korzystania z papieru wilgotnego lub gruboziarnistego wydruk może okazać się niewyraźny.
	Pojemnik z tonerem jest prawie pusty.	Uzupełnij toner. Patrz str. 72 "  Uzupełnianie tonera".
Części oryginału nie zostały skopiowane.	Oryginał został niewłaściwie umieszczony.	Umieść właściwie oryginały. Patrz str. 23 "Umieszczanie oryginałów".
	Został wybrany niewłaściwy rozmiar papieru.	Wybierz właściwy rozmiar papieru.

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Kopie są puste.	Oryginał został niewłaściwie umieszczony.	W przypadku korzystania z szyby ekspozycyjnej, umieść oryginały stroną do kopiowania do dołu. W przypadku korzystania z automatycznego podajnika dokumentów (ADF), umieść oryginały stroną do skopiowania do góry. Patrz str. 23 "Umieszczanie oryginałów".
Na kopiach pojawia się efekt moiré. 	Oryginał zawiera wzór rastrowy lub wiele linii.	Umieść oryginał na szybie ekspozycyjnej pod niewielkim kątem.

# Trudności z wykonywaniem odpowiednich kopii

W tej sekcji wyjaśniono przyczyny powstawania kopii nieodpowiedniej jakości i sposoby rozwiązania problemów.

## ❖ Podstawowe

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Nie można łączyć kilku funkcji.	Wybrane funkcje nie mogą być używane łącznie.	Sprawdź kombinację funkcji i wybierz ustawienia ponownie.  <b>Zajrzeć do instrukcji...</b> str. 97 "Wykaz kombinacji"

## Przepelnienie pamięci

Komunikaty	Przyczyny	Rozwiązania
Zresetuj * oryg., nac. [Wznów] aby zeskan. i skopiować resztę oryg. [Zatrzym.] [Wznów]	Po wydrukowaniu zeskanowanego oryginału urządzenie sprawdza, czy należy kopiować pozostałe oryginały.	Aby kontynuować kopiowanie, usuń wszystkie kopie, a następnie naciśnij przycisk [Wznów]. Aby zatrzymać kopiowanie, naciśnij przycisk [Zatrzym.].

## Ładowanie papieru

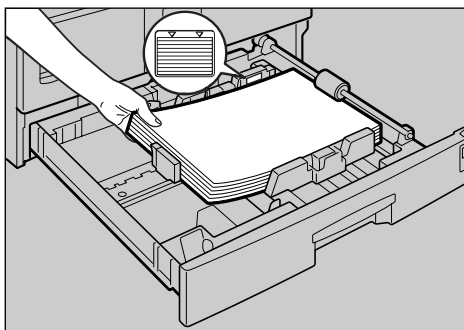
### Ładowanie papieru

#### Uwaga

- Rozmiar papieru można zmienić.
- Ilustracja przedstawia kasetę na papier.

**1** Wyciągnij kasetę na papier, aż do wyczucia oporu.

**2** Wyrównaj brzegi arkuszy i załaduj je do kasety.



APH009S

#### Ważne

- Sprawdź, czy górna część stosu nie przekracza znaku ograniczającego wewnątrz kasety.

#### Uwaga

- Przekartkuj papier przed załadowaniem.
- Wyprostuj pognięty lub wypaczony papier przed załadowaniem go do kasety.
- W przypadku korzystania z kasety na papier 1 przed załadowaniem papieru naciśnij metalową płytkę.

**3** Wsuń kasetę z papierem, aż do oporu.

## Papier z ustalonym kierunkiem podawania lub papier dwustronny

Papier z ustalonym kierunkiem podawania (górze do dołu) lub papier dwustronny (np. papier firmowy, papier dziurkowany lub papier z nadrukiem) mogą nie zostać prawidłowo wydrukowane, w zależności od sposobu ułożenia oryginałów i papieru.


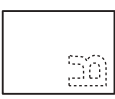


### Zajrzeć do instrukcji...

str. 58 "Ustawienia nagłówka"






### Uwaga

- Wybierz opcję **[Włączone]** w **[Ustawienia nagłówka]** w menu **[Fun. kopiarki]** (Narzędzia użytkownika), a następnie ułóż oryginał i papier w sposób pokazany poniżej.

### ❖ Orientacja oryginału


Szyba ekspozycyjna		ADF	
			

### ❖ Orientacja załadowanego papieru

Tryb kopiowania		Kaseta na papier	Taca ręczna
		Orientacja załadowanego papieru	
	1-stron.		
	1-stron.		

PL APH004S

## **Uzupełnianie tonera**

Wyświetlenie ikony  informuje o konieczności uzupełnienia tonera.

---

### **Obsługa tonera**

---

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

- ***Nie spalaj zużytego tonera lub pojemników z tonerem. Proszek tonera może zapalić się, gdy zostaje wystawiony na działanie ognia. Zużyte pojemniki po tonerze usuwaj zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi segregowania odpadów.***

#### **OSTRZEŻENIE:**


- *Przechowuj toner (zarówno używany, jak i nowy) w miejscu niedostępnym dla dzieci.*

5

#### **Ważne**

- W przypadku używania tonera innego niż zalecany, możliwe jest wystąpienie uszkodzenia.
- Podczas uzupełniania tonera nie należy wyłączać przełącznika operacyjnego. Spowoduje to bowiem utratę ustawień.
- Toner należy uzupełniać zawsze, gdy wyświetlony zostanie taki komunikat.
- Nie należy wielokrotnie instalować i usuwać pojemników z tonerem. Może to spowodować wysypywanie się tonera.
- Nie należy potrząsać wyjętym pojemnikiem z tonerem. Pozostały w nim toner może się rozsypać.

#### **Uwaga**

- Po tym, jak symbol  zacznie świecić, możliwe jest wykonanie jeszcze około 50 kopii, ale należy jak najszybciej wymienić toner w celu uniknięcia obniżenia jakości kopii.

---

### **Przechowywanie tonera**

---

Przechowywanie tonera wymaga przestrzegania następujących środków ostrożności:

- Toner należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Papier powinien leżeć na płaskiej powierzchni.

---

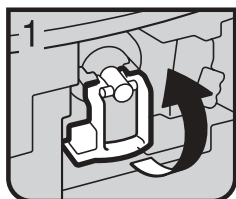
## Zużyty toner

---

 **Uwaga**

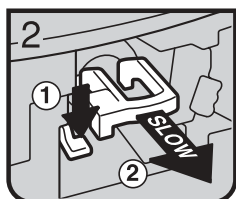
- Tонера nie można używać wielokrotnie.

## Usuwanie tonera



ZAAX040E

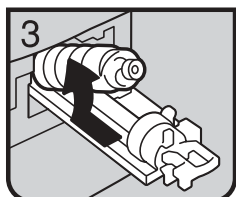
- 1: Otwórz pokrywę przednią urządzenia.
- 2: Unieś zieloną dźwignię.



ZAAX050E

- 3: Naciśnij zieloną dźwignię, a następnie delikatnie wyciągnij uchwyt.

5

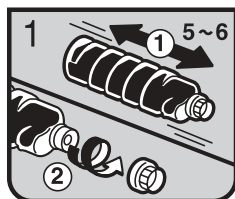


ZAAX060E

- 4: Naciśnij pojemnik z tonerem, tak aby unieść górę pojemnika, a następnie delikatnie go wyciągnij.



# Wkładanie tonera

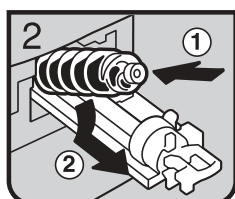


ZAAX070E

- 1: Nowy pojemnik z tonerem trzymaj poziomo i potrząśnij nim pięć do sześciu razy wzdłuż jego długości.
- 2: Zdejmij czarną nakrętkę.

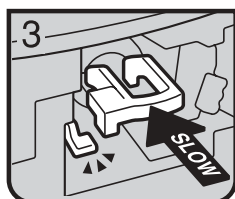
## Uwaga

- Przed potrząśnięciem nie należy zdejmować czarnej nakrętki.
- Nie należy zdejmować nakrętki wewnętrznej.



ZAAX080E

- 3: Wsadź pojemnik z tonerem na uchwyt, a następnie przesun go wylotem do przodu.



ZAAX090E

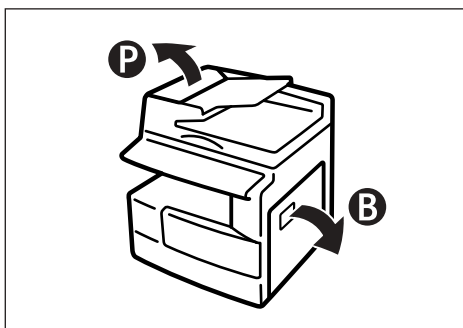
- 4: Naciśnij zieloną dźwignię, aż do zatrzaśnięcia.



ZAAX100E

- 5: Przesuń zieloną dźwignię w dół.
- 6: Zamknij przednią pokrywę urządzenia.

## Usuwanie zacięć



ZKBY190E

### OSTRZEŻENIE:

- Zespół grzejny urządzenia może być bardzo gorący. Dlatego podczas usuwania zaciętego papieru należy zachować ostrożność.

5

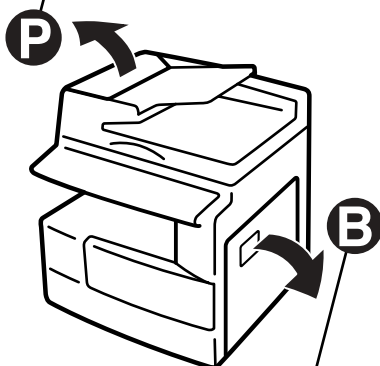
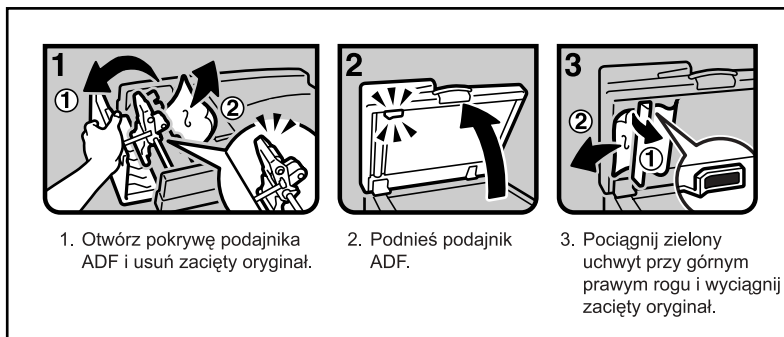
### Ważne

- Usuwając zacięty papier, nie należy wyłączać przełącznika zasilania. Spowoduje to bowiem wyzerowanie ustawień kopiowania.
- Aby uniknąć niewłaściwego podawania papieru, należy pamiętać o tym, aby nie pozostawiać w urządzeniu strzępków podartego papieru.
- Jeśli niewłaściwe podawanie papieru powtarza się, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu.

### Uwaga

- Papier może się zablokować w kilku miejscach. W takim wypadku należy sprawdzić każde możliwe miejsce. Patrz następujące diagramy: A, B, P, R, Y, Z
- Po wewnętrznej stronie prawej pokrywy znajduje się naklejka wyjaśniająca sposób usuwania zacięcia papieru.
- Gdy urządzenie poprosi o ponowne ułożenie oryginałów, włóż je do podajnika. Wyświetlacz pokaże liczbę oryginałów, które należy ponownie włożyć do podajnika.

## Kiedy wskaźnik P świeci



## Kiedy wskaźnik B świeci



PL KBY200E

## Zmiana rozmiaru papieru

### Przygotować się

Należy wybrać rodzaj papieru w narzędziach użytkownika oraz na selektorze rozmiaru papieru. W przeciwnym razie, może to spowodować zacięcie papieru. Patrz str. 51 "Roz.pap.w kasecie: Kasetą 1".

### Zajrzeć do instrukcji...

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat rozmiarów i typów papieru, patrz str. 100 "Papier do kopiowania".

---

## Zmiana rozmiaru papieru w kasecie na papier

---

5

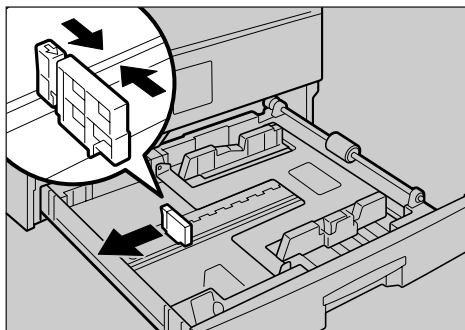
**1** Upewnij się, że kasetka nie jest obecnie używana.

**2** Wyciągnij kasetę na papier, aż do wyczucia oporu.

### Uwaga

Usuń jakikolwiek pozostały papier.

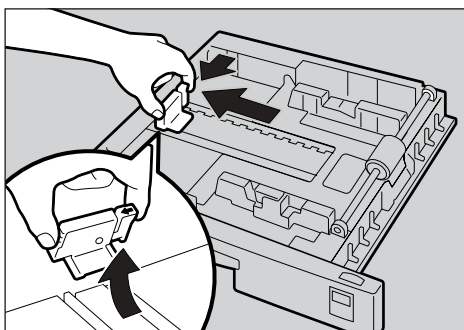
**3** Naciskając zwalnianą dźwignię, ustaw tylną listwę ograniczającą.



APH010S

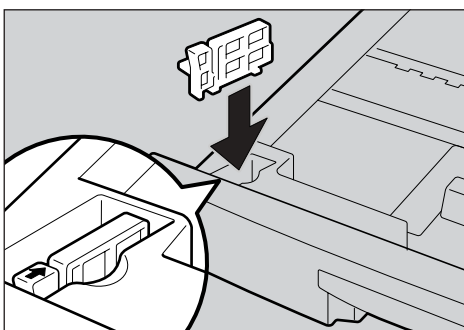
## Rozmiar papieru 11"× 17"

- 1 Wyjmij tylny ogranicznik z kasety.



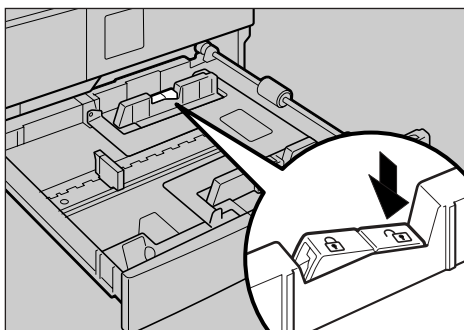
ZENY410E

- 2 Umieść go w narożnym otworze kieszeni po lewej stronie.



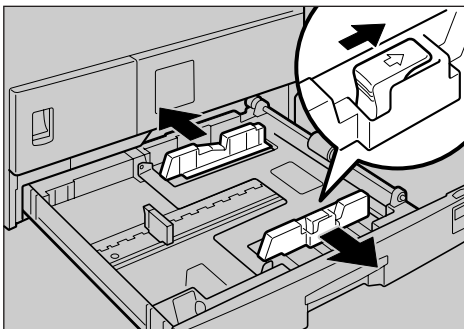
ZENY420E

- 4 Naciśnij przycisk blokujący.



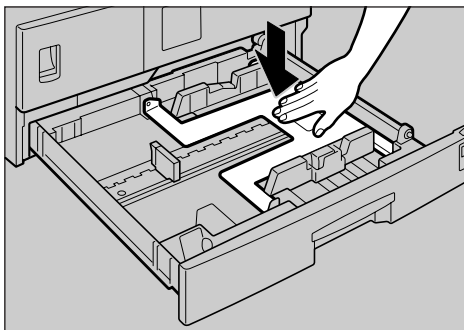
APH011S

**5** Naciskając zwolnioną dźwignię, ustaw boczne listwy ograniczające.



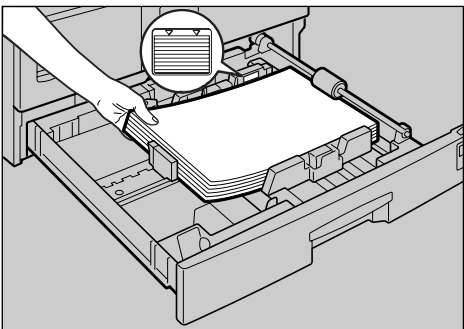
APH012S

**6** Dociśnij metalową płytkę.



APH013S

**7** Nadaj plikowi kartek papieru idealnie prostokątny kształt i załaduj go do kasety.

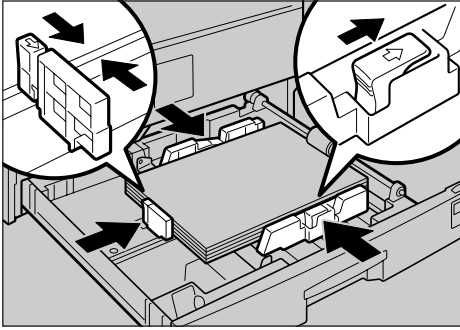


APH009S

**Ważne**

- Upewnij się, że papier umieszczony jest pod wałkiem.
- Nie układaj papieru powyżej znaku ograniczenia.

- 8** Naciskając zwalnianą dźwignię, dopasuj boczne listwy ograniczające do nowego rozmiaru papieru.



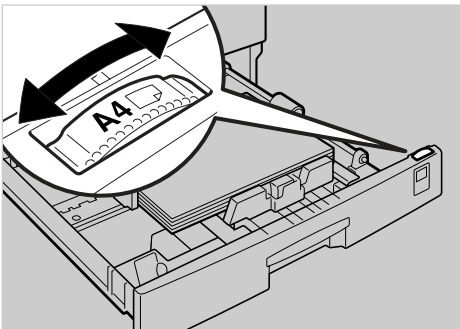
APH014S

**Ważne**

- Wkładając małe ilości papieru, nie dociskaj za mocno bocznych listew ograniczających, gdyż może to spowodować nieprawidłowe podawanie papieru.

- 9** Naciśnij przycisk blokujący.

- 10** Za pomocą selektora rozmiaru papieru dostosuj rozmiar kasety do nowego rozmiaru papieru.



APH015S

**Uwaga**

- Upewnij się, że ustawiony rozmiar jest prawidłowy, gdyż w przeciwnym razie, może wystąpić zacięcie papieru.

- 11** Wsuń kasetę z papierem aż do oporu.





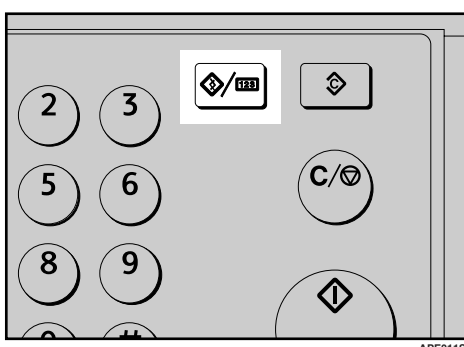
# 6. Inne funkcje

## Inne funkcje

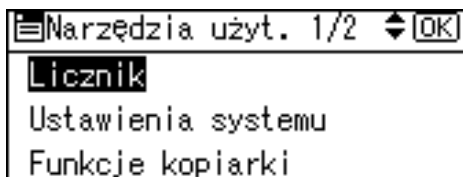
### Wyświetlanie licznika ogólnego

Istnieje możliwość wyświetlenia stanu licznika ogólnego używanego dla wszystkich funkcji.

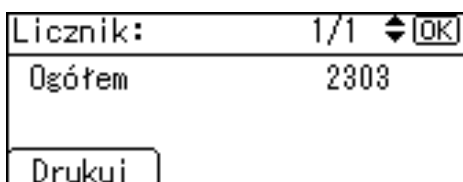
- 1 Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].



- 2 Wybierz [Licznik] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 3 Aby wydrukować stan liczników, naciśnij przycisk [Drukuj].



#### Uwaga

- Aby wydrukować listę licznika, ustaw rozmiar papieru na większy niż A4 lub 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11".

- 4 Naciśnij przycisk [Start].

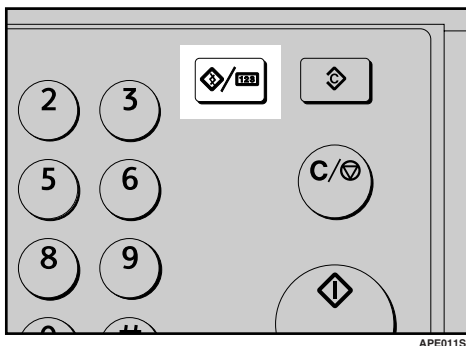
Lista licznika jest drukowana.

- 5** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

## Zmiana języka

Można zmienić język używany na wyświetlaczu. Domyślnie ustawiony jest język angielski.

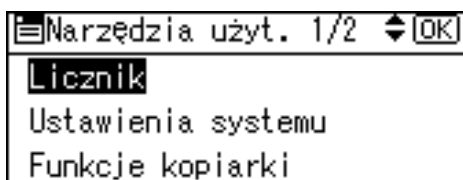
- 1** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].



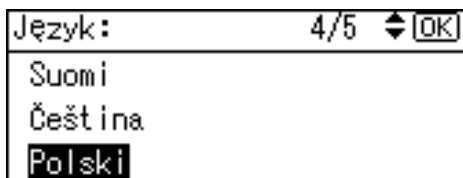
APE0115

6

- 2** Wybierz [Język] przy pomocy [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



- 3** Wybierz właściwy język przy pomocy przycisków [▲] lub [▼], a następnie naciśnij przycisk [OK].



Pojawi się komunikat "Zarejestrowano", a następnie powróci ekran "Narzędzia użytkownika".

- 4** Naciśnij przycisk [Narzędzia użytkownika/Licznik].

## Co robić, a czego się wystrzegać

### OSTRZEŻENIE:

- *Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego. Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, jeśli dostanie się on pod urządzenie.*

### Ważne

- Nie wyłączaj zasilania, gdy wskaźnik Włączony świeci lub miga. W przeciwnym razie pamięć może ulec uszkodzeniu.
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego lub przed wyłączeniem głównego włącznika zasilania należy upewnić się, że wskaźnik ilości wolnej pamięci wyświetlany na ekranie wynosi 100%. Patrz str. 19 “Wyłączanie zasilania” i str. 20 “Wyłączanie zasilania sieciowego”.
- Przy używaniu tego urządzenia przez dłuższy czas w zamkniętym pomieszczeniu bez dobrej wentylacji wyczuwalny może być nieprzyjemny zapach. Dla zapewnienia komfortowych warunków w miejscu pracy, należy zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia.
- Nie należy dotykać miejsc wokół zespołu grzewczego. Miejsca te mogą być gorące.
- Po długotrwałym kopiowaniu szyba ekspozycyjna może się nagrzać — nie jest to objaw awarii.
- Obszar wokół otworu wentylacyjnego może się nagrzać. Jest to spowodowane ciepłem odprowadzanego powietrza i nie jest objawem awarii.
- Gdy urządzenie nie pracuje i znajduje się w trybie gotowości, z jego wnętrza dobiega cichy dźwięk. Efekt ten jest wywołany przez proces stabilizacji obrazu i nie jest objawem awarii.
- Podczas kopiowania nie należy wyłączać przełącznika operacyjnego. Można to zrobić dopiero po zakończeniu kopiowania.
- Skroplenie się wilgoci wewnątrz urządzenia na skutek gwałtownej zmiany temperatury może spowodować pogorszenie jakości kopii.
- Podczas kopiowania nie należy otwierać pokryw urządzenia. Może to spowodować zacięcie papieru.
- Podczas kopiowania nie należy przesuwać urządzenia.
- Nieprawidłowa obsługa urządzenia lub wystąpienie uszkodzenia mechanicznego mogą doprowadzić do utraty ustawień. Wprowadzone ustawienia należy dodatkowo zanotować.
- Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za straty lub zniszczenia spowodowane awarią mechaniczną, utratą ustawień lub obsługą urządzenia.

# Ustawienie urządzenia

## Środowisko pracy urządzenia

Starannie wybierz miejsce ustawienia urządzenia. Warunki środowiskowe mają ogromny wpływ na funkcjonowanie urządzenia.

### Optymalne warunki otoczenia

#### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- *Chroń urządzenie przed wilgocią i kurzem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi porażeniem prądem lub pożarem.*
- *Nie ustawiaj urządzenia na pochyłej lub niestabilnej powierzchni. Przewrócenie się urządzenia grozi urazem.*

#### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- *Upewnij się, że pomieszczenie, w którym urządzenie jest używane, ma dobrą wentylację i jest przestronne. Dobra wentylacja jest szczególnie ważna, gdy urządzenie jest używane intensywnie.*

- Temperatura: 10-32°C (50-89,6°F) (przy temperaturze 32°C, 89,6°F wilgotność powinna wynosić 54%)
- Wilgotność: 15-80% (przy wilgotności 80% temperatura powinna wynosić 27°C, 80,6°F)
- Solidne i poziome podłoże.
- Urządzenie powinno być wypoziomowane z dokładnością do 5 mm (0,2 cala) w kierunku z przodu do tyłu i z lewej strony na prawą.
- Aby uniknąć gromadzenia się ozonu, należy umieścić urządzenie w dużym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym powietrze jest wymieniane z szybkością powyżej 30 m<sup>3</sup>/godzinę/osobę.

### Warunki otoczenia, jakich należy unikać

- Lokalizacji narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub innych źródeł silnego światła (ponad 1 500 luksów).
- Lokalizacji bezpośrednio narażonych na dopływ zimnego powietrza z klimatyzatora lub podgrzanego powietrza z grzejnika. (Gwałtowne zmiany temperatury mogą spowodować skraplanie się wilgoci wewnątrz urządzenia).
- Lokalizacji w pobliżu urządzeń wytwarzających amoniak, takich jak kopiarka diazo.
- Miejsc, w których urządzenie byłoby narażone na częste i silne wibracje.

- Miejsc zapylonych.
- Miejsc, w których występują gazy korozyjne.

## Przesuwanie

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- *Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego. Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, jeśli dostanie się on pod urządzenie.*

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- *Przed przeniesieniem urządzenia całkowicie wyciągnij cztery uchwyty. W przeciwnym wypadku można doznać obrażeń. Po zakończeniu przenoszenia urządzenia, schowaj z powrotem uchwyty.*

### ⚠ Ważne

- Zachowaj ostrożność podczas przesuwania urządzenia. Zachowaj następujące środki ostrożności:
  - Wyłącz zasilanie sieciowe. Patrz str. 20 “Wyłączanie zasilania sieciowego”.
  - Wyjmij kabel zasilania z gniazdka ściennego. Po wyjęciu wtyczki z gniazda chwyć ją mocno, aby uniknąć uszkodzenia kabla, zmniejszając w ten sposób niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
  - Zamknij wszystkie pokrywy i kasety, łącznie z pokrywą przednią i tacą ręczną.
- Nie wolno odłączać podstawy.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami. Wstrząs może spowodować uszkodzenie pamięci urządzenia.

## Podłączanie zasilania

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- *Urządzenie można podłączać tylko do źródła napięcia opisanego na wewnętrznej stronie okładki instrukcji. Podłączaj przewód zasilający bezpośrednio do gniazda ściennego i nie używaj przedłużacza.*
- *Nie uszkadzaj, nie przecinaj i nie wykonuj żadnych modyfikacji przewodu zasilającego. Nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Nie rozciągaj i nie zaginaj przewodu bardziej, niż jest to potrzebne. W przeciwnym razie możesz ulec porażeniu prądem lub spowodować pożar.*

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

- *Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego. Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, jeśli dostanie się on pod urządzenie.*

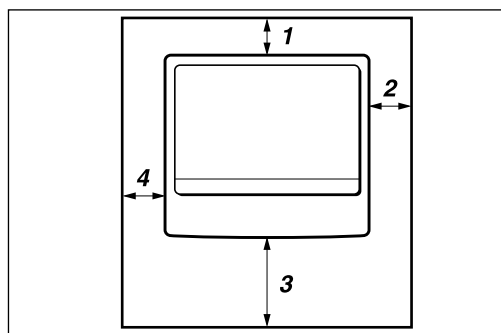
**⚠ OSTRZEŻENIE:**

- *Odłączając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę (a nie za przewód).*

- Gdy przełącznik zasilania sieciowego jest w położeniu czuwania, opcjonalne grzejniki antykondensacyjne są włączone. W przypadku zagrożenia należy odłączyć z gniazdka kabel zasilający.
- Po odłączeniu z gniazdka kabla zasilającego nastąpi wyłączenie grzejników antykondensacyjnych.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest dobrze umieszczony w gniazdku sieciowym.
- Wahania napięcia nie mogą przekraczać 10%.
- Gniazdko sieciowe powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

## Dostęp do urządzenia

Urządzenie należy umieścić w pobliżu źródła zasilania w następującej odległości od ścian.



CP9991EE

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Tył: 5 cm (2") lub więcej     | 3. Przód: 75 cm (29,6") lub więcej |
| 2. Prawa: 25 cm (10") lub więcej | 4. Lewa: 15 cm (6") lub więcej     |

**🔧 Uwaga**

- ❑ W sprawie miejsca potrzebnego na zainstalowanie dodatkowych urządzeń należy się skontaktować z przedstawicielem serwisu.

# Konservacja urządzenia

Zabrudzenie szyby ekspozycyjnej, pokrywy szyby ekspozycyjnej lub pasa automatycznego podajnika dokumentów może uniemożliwić wykonywanie wyraźnych kopii. W przypadku zabrudzenia, oczyść brudne części.

## ❖ Czyszczenie urządzenia

Miękką, wilgotną ściereczką oczyść urządzenie. Następnie wytrzyj je suchą ściereczką w celu usunięcia wody.

## ⚠Ważne

- Nie należy stosować chemicznych substancji czyszczących ani rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalniki lub benzen. Ich dostanie się do wnętrza urządzenia lub spowodowane przez nie rozpuszczenie plastikowych elementów może doprowadzić do awarii.
- Nie należy czyścić części innych niż wymienione w tym podręczniku. Pozostałe części powinny być czyszczone przez przedstawiciela serwisu.

---

## Czyszczenie szyby ekspozycyjnej

---

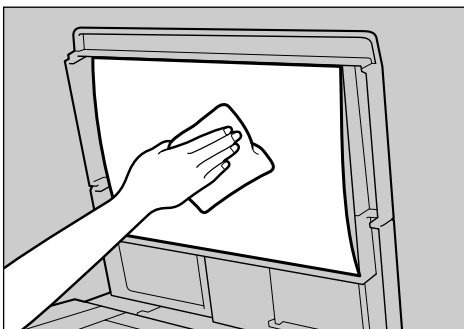


ND1C0200

---

## Czyszczenie pokrywy szyby ekspozycyjnej

---

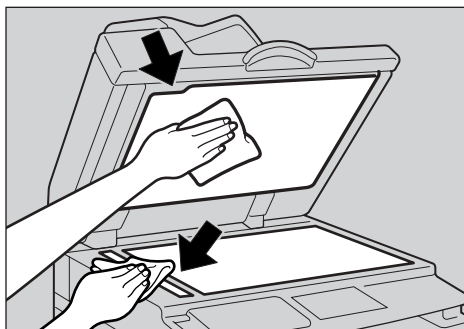


TRSR140E

---

## Czyszczenie automatyczne podajnika dokumentów ADF

---



ZAAH211E



# 8. Zabezpieczenia

## Zabezpieczenia

Poufne informacje są zawsze narażone na ryzyko skopiowania bez pozwolenia i dostępu osób nieupoważnionych za pośrednictwem sieci. W celu zabezpieczenia dokumentów przed intruzami możliwe jest nie tylko zaprogramowanie haseł, ale do wzmocnienia ochrony używana może być również funkcja Rozszerzone zabezpieczenia.

Użytkownikom potrzebującym większej ochrony dokumentów zaleca się korzystanie z funkcji Rozszerzone zabezpieczenia.

---

### Podstawowe funkcje zabezpieczeń

---

❖ **Ochrona danych pozostałych w pamięci**

Zabezpiecza dane pozostałe w pamięci. Po zakończeniu zadania kopiowania lub w przypadku anulowania zadania dane są bezpieczne.

❖ **Uwierzytelnianie administratora**

Zabezpiecza najważniejsze funkcje związane z administrowaniem ochroną dokumentów za pomocą kodu dostępu. Patrz str. 53 "Kod operatora głównego".

# Środowisko pracy i uwagi

Bezpieczeństwo tego urządzenia jest zagwarantowane pod warunkiem używania urządzenia w następujących warunkach:

---

## Środowisko pracy

---

- Urządzenie znajduje się w normalnym stanie. (Np. nie jest uszkodzone, zmodyfikowane, ani nie brakuje w nim części.)
- Urządzenie jest zarządzane przez administratora, który posiada gruntowną znajomość urządzenia i jest w stanie zapewnić właściwe warunki do bezpiecznego korzystania z urządzenia przez użytkowników.

---

## Dla administratora

---

- Bezpieczeństwo urządzenia nie może być zagwarantowane, jeżeli jakikolwiek element sprzętowy jest odłączony lub zastąpiony nieodpowiednim elementem. W przypadku możliwości wystąpienia tych sytuacji konieczne jest przedsięwzięcie innych środków bezpieczeństwa.
- Należy unikać używania kodów operatora głównego składających się z takich samych cyfr lub z cyfr następujących po sobie kolejno, np. "00000000" lub "12345678". Ponieważ numery tego typu są łatwe do odgadnięcia, używanie ich nie zapewnia właściwego poziomu ochrony.
- Kod użytkownika to funkcja pomagająca zarządzanie użytkowaniem urządzenia. Funkcja ta nie służy do ochrony poufnych dokumentów przed osobami nieupoważnionymi.

# 9. Dane techniczne

## Jednostka główna

- ❖ **Konfiguracja:**  
Biurkowa
- ❖ **Rodzaj bębna:**  
Bęben OPC
- ❖ **Skanowanie oryginału:**  
Układ skanowania jednowymiarowego poprzez elementy elektroniczne ze sprzężeniem ładunkowym
- ❖ **Proces kopiowania:**  
System suchego przenoszenia elektrostatycznego
- ❖ **Wywoływanie:**  
Dwuskładnikowy system wywoływania na sucho
- ❖ **Utrwalanie:**  
Termiczne poprzez nacisk rolki.
- ❖ **Rozdzielczość:**  
600 dpi (punktów/cal)
- ❖ **Szyba ekspozycyjna:**  
Stały typ ekspozycji oryginału
- ❖ **Punkt odniesienia oryginału:**  
Tylny lewy róg
- ❖ **Czas nagrzewania się:**  
Po włączeniu przełącznikiem zasilania sieciowego  
15 sekund lub mniej (20 °C)  
Po włączeniu przełącznikiem operacyjnym  
10 sekund lub mniej (20 °C)
- ❖ **Oryginały:**  
Arkusze papieru/książka/przedmioty trójwymiarowe
- ❖ **Maksymalny rozmiar oryginału:**  
A3☐, 11" × 17"☐

❖ **Rozmiar papieru:**

- Kasety: A3 – A5, 11" × 17" – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"
- Taca ręczna: A3 – A6, 11" × 17" – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"
- Taca ręczna (rozmiar niestandardowy):  
Pionowo: 90 – 305 mm, 3,5" – 12,0"  
Poziomo: 148 – 1 260 mm, 5,8" – 49,6"

❖ **Gramatura papieru:**

- Kasety na papier (rozmiar standardowy): 60 – 90 g/m<sup>2</sup>, 16 – 24 lb
- Taca ręczna: 52 – 162 g/m<sup>2</sup>, 14 – 43 lb.

❖ **Obszar nie powielany:**

- Krawędź prowadząca: 2 ± 1,5 mm (0,08 ± 0,06 cala)
- Krawędź podążająca: ponad 0,5 mm (0,02 cala)
- Krawędź lewa: 2 ± 1,5 mm (0,08 ± 0,06 cala)
- Krawędź prawa: ponad 0,5 mm (0,02 cala)

❖ **Czas do wykonania pierwszej kopii:**

6,5 sekundy lub mniej

(A4, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" 100%, podawanie z kasety 1)❖ **Szybkość kopiowania:**

- 15 kopii/minutę (A4, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11")

❖ **Współczynnik skali:**

Zaprogramowane współczynniki skali:

—	Wersja metryczna	Wersja calowa
Powiększanie	200%	155%
	141%	129%
	122%	121%
Skala 1:1	100%	100%
Zmniejszanie	93%	93%
	82%	78%
	71%	65%
	50%	50%

Zoom: Od 50 do 200% w odstępach co 1%.

❖ **Liczba kopii przy kopiowaniu ciągłym:**

1 – 99 kopii

❖ **Pojemność kaset na papier:**

- Kasetę 1: 250 arkuszy (80 g/m<sup>2</sup>, 20 lb.)
- Taca ręczna: 100 arkuszy (80 g/m<sup>2</sup>, 20 lb)

❖ **Pobór mocy:**

Rozgrzewanie się	Poniżej 1 280 W
Czuwanie	Okolo 110 W
Podczas drukowania	Okolo 440 W
Maksymalnie	Poniżej 1 280 W

❖ **Wymiary (szer. × głęb. × wys. do szyby ekspozycyjnej):**

550 × 568 × 420 mm, 21,65" × 22,36" × 16,54"

❖ **Emisja hałasu <sup>\*1</sup>:**

- Poziom natężenia dźwięku

Czuwanie	40 dB (A)
Podczas drukowania	59 dB (A)

- Poziom ciśnienia akustycznego <sup>\*2</sup>

Czuwanie	26 dB (A)
Podczas drukowania	46 dB (A)

<sup>\*1</sup> Powyższe pomiary wykonane zgodnie z normą ISO 7779 są wartościami rzeczywistymi.

<sup>\*2</sup> Zostały wykonane z miejsca osoby obsługującej.

❖ **Masa:**

35 kg (78 lb) lub mniej

📌 **Uwaga**

- Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

# Opcje

---

## Pokrywa szyby ekspozycyjnej

---

Opuść tę pokrywę na oryginały.

---







## Automatyczny podajnik dokumentów (ADF)

---

❖ **Tryb podawania:**

- Tryb ADF

❖ **Rozmiar oryginału:**

- A3  – A5  
- 11" × 17"  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  

❖ **Gramatura oryginału**

- Oryginały jednostronne: 52 – 105 g/m<sup>2</sup> (14 – 28 lb.)

❖ **Liczba oryginałów do włożenia:**

- 30 arkuszy (80 g/m<sup>2</sup>, 20 lb.)

❖ **Maksymalny pobór mocy:**

- Poniżej 25 W (zasilanie jest dostarczane z jednostki głównej)

❖ **Wymiary (szer. × głęb. × wys.):**

- 550 × 470 × 90 mm, 21,7" × 18,6" × 3,6"

❖ **Masa:**

- 7 kg (15 lb) lub mniej

 **Uwaga**

- Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

# Wykaz kombinacji

Podany poniżej wykaz kombinacji wskazuje funkcje, jakie mogą być stosowane łącznie. Zastosowane w wykazie symbole mają następujące znaczenie:

<input type="radio"/>	Wybrane funkcje mogą być używane łącznie.
<input checked="" type="radio"/>	Wybrane funkcje nie mogą być używane łącznie. Tryb wybrany jako drugi w kolejności będzie aktualnym trybem pracy.

Poniżej przedstawiono kombinacje funkcji.

		Funkcja wybrana po							
		Oryginały o rozmiarze niestandardowym	Oryginały o rozmiarze standardowym	Taca ręczna	Ręczna regulacja nasycenia obrazu	Oryginały składające się z tekstu	Oryginały składające się z obrazu	Zoom	Sortowanie
Pierwsza wybrana funkcja	Oryginały o rozmiarze niestandardowym	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Oryginały o rozmiarze standardowym	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Taca ręczna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>*1</b>
	Ręczna regulacja nasycenia obrazu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Oryginały składające się z tekstu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Oryginały składające się z obrazu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Zoom	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Sortowanie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>*1</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

\*1 Tej funkcji nie można połączyć, papier dłuższy niż 432 mm (☐).

PL APH005S

## Informacje dodatkowe

### ❖ Kopiowanie z tacy ręcznej

- Jako rozmiary standardowe można wybrać następujące rozmiary papieru: A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, B6 JIS, 11"×17", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×14", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×11", 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"×10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 8"×13", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×13", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"×13", 8K, 16K, 4<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 3<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"×7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", Kop. C5, Kop. C6, Kop. DL
- Jeżeli brzęczyk jest wyłączony, sygnał dźwiękowy nie jest emitowany podczas wkładania papieru do tacy ręcznej.

### ❖ Zaprogramowana zmiana skali

- Istnieje możliwość wyboru jednego z 7 zadanych współczynników (3 współczynników powiększania, 4 współczynników zmniejszania).
- Współczynnik można wybrać bez względu na rozmiar oryginału czy papieru. Niektóre współczynniki spowodują, że fragmenty oryginału nie zostaną skopiowane lub na odbitce wystąpią marginesy.
- Kopie mogą być zmniejszane lub powiększane następująco:

#### ❖ Wersja metryczna

Współczynnik (%)	Rozmiar oryginału → papieru
200 (powiększa pole 4 razy)	A5→A3
141 (powiększa pole 2 razy)	A4→A3, A5→A4
122	F→A3, A4→B4 JIS
115	B4 JIS→A3
93	--
82	F→A4, B4 JIS→A4
71 (pomniejsza pole <sup>2</sup> /razy)	A3→A4, A4→A5
65	A3→F
50 (pomniejsza pole <sup>4</sup> /razy)	A3→A5, F→A5



## ❖ Wersja calowa

Współczynnik (%)	Rozmiar oryginału → papieru
200 (powiększa pole 4 razy)	$5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}'' \rightarrow 11'' \times 17''$
155 (powiększa pole 2 razy)	$5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 14''$
129	$8\frac{1}{2}'' \times 11'' \rightarrow 11'' \times 17''$
121	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 11'' \times 17''$
93	--
85	$F \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
78	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
73	$11'' \times 15'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
65	$11'' \times 17'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
50 (pomniejsza pole <sup>4</sup> /razy)	$11'' \times 17'' \rightarrow 5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}''$



## ❖ Zoom

- Można wybrać współczynniki skali z zakresu 50 – 200%.
- Współczynnik można wybrać bez względu na rozmiar oryginału czy papieru. Niektóre współczynniki spowodują, że fragmenty oryginału nie zostaną skopiowane lub na odbitce wystąpią marginesy.

# Papier do kopiowania

## Zalecane rozmiary i typy papieru

Do każdej kasety stosują się następujące ograniczenia:

		Wersja metryczna	Wersja calowa	Gramatura papieru:	Pojemność kasety
Kaseta na papier 1		A3☐, B4JIS☐, A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐, 11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>		60 – 90 g/m <sup>2</sup> , 16 – 24 lb.	250 arkuszy <sup>*1</sup>
		 <b>Uwaga</b> <input type="checkbox"/> Można wybrać rozmiar papieru w narzędziach użytkownika oraz na selektorze rozmiaru papieru. Patrz str. 78 "Zmiana rozmiaru papieru".			
Taca ręczna	Rozmiary standardowe	A3☐, B4JIS☐		52 – 162 g/m <sup>2</sup> , 14 – 43 lb.	10 arkuszy <sup>*1</sup>
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐			100 arkuszy <sup>*1</sup>
		11" × 17"☐ <sup>*2</sup> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"(F4)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"(F)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>			
		A3☐, B4JIS☐		60 – 157 g/m <sup>2</sup> , 16 – 42 lb.	10 arkuszy <sup>*1</sup>
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐			40 arkuszy <sup>*1</sup>
		11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>			
		 <b>Uwaga</b> <input type="checkbox"/> Rozmiar papieru można ustawić.			

		Wersja metryczna	Wersja calowa	Gramatura papieru:	Pojemność kasety
Taca ręczna	Rozmiary niestandardowe *5	Kalka techniczna (A3☐ , B4JIS☐), folie			10 arkuszy
		Kalka techniczna (A4☐☐ , B5JIS☐☐)			40 arkuszy
		Etykiety samoprzylepne (B4JIS☐ , A4☐)			1 arkusz
		Koperta (C5, C6, DL, Monarch , Commercial #10)			10 arkuszy

\*1 Masa papieru: 80 g/m<sup>2</sup>, 20 lb

\*2 Ustawiając niestandardowy rozmiar papieru w tacy ręcznej, możesz określić rozmiar.

\*3 8K(Ba-Kai) = 267 × 390 mm, 10,6" × 15,4"

\*4 16K(Shi-Lui-Kai) = 195 × 267 mm, 7,7" × 10,6"

\*5 Ustawiaj arkusze pojedynczo w zależności od potrzeb.

### Ważne

- Używanie papieru wilgotnego lub zawiniętego może spowodować jego zacięcie. W takim przypadku należy spróbować odwrócić stos papieru w kasecie. Jeśli to nie pomoże, należy zmienić papier na mniej pozawijany.

### Uwaga

- Podczas korzystania z tacy ręcznej zaleca się ustawienie orientacji papieru na ☐.

### Zajrzeć do instrukcji...

Aby zmienić rozmiar papieru, patrz str. 78 "Zmiana rozmiaru papieru".

## Papier nie zdolny do użytku

### OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj folii aluminiowej, kalki maszynowej ani innych rodzajów papieru przewodzących prąd elektryczny; nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

### Ważne

- Nie używaj żadnego z poniższych rodzajów papieru, gdyż może to doprowadzić do awarii:
  - Papier ilustracyjny
  - Folia aluminiowa
  - Kalka maszynowa
  - Papier przewodzący
- Nie używaj papieru, który był już wykorzystywany do kopiowania. W przeciwnym razie może dojść do zacięcia papieru.

### Uwaga

- Nie używaj żadnego z poniższych rodzajów papieru, gdyż może to doprowadzić do zacięcia papieru:
  - Papieru zagiętego, złożonego lub pogniecionego
  - Papieru podartego
  - Papieru śliskiego
  - Papieru perforowanego
  - Papieru chropowatego
  - Cienkiego papieru o niskiej sztywności
  - Papieru o zakurzonej powierzchni
- Jeśli kopiujesz na chropowatym papierze ziarnistym, obrazy na kopiach mogą być niewyraźne.
- Nie używaj papieru, który był już wykorzystywany do kopiowania lub drukowania.

---

## Przechowywanie papieru

---

### Uwaga

- Przechowywanie papieru wymaga przestrzegania następujących środków ostrożności:
  - Nie należy przechowywać papieru w miejscu, w którym będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - Należy unikać przechowywania papieru w wilgotnych pomieszczeniach (wilgotność: 70% lub mniejsza).
  - Papier powinien leżeć na płaskiej powierzchni.
- Trzymaj otwarte ryzy papieru w opakowaniu i przechowuj je tak jak w przypadku opakowań zamkniętych.
- W warunkach wysokiej temperatury lub wilgotności, lub niskiej temperatury lub wilgotności, przechowuj papier w plastikowych torbach.

# INDEKS

## A

---

ADF, 13  
AOF(zawsze włączone), 56  
Automatyczne wyłączenie / Tryb energooszczędny, 20  
Automatyczny podajnik dokumentów (ADF), 96

## C

---

Co robić, a czego się wystrzegać, 85  
Czas automatycznego wyłączenia, 52  
Czas auto resetu  
kopiarki, 52, 53  
Czas przej. w tryb oszczęd., 52  
Czyszczenie  
podajnika ADF lub ARDF, 90  
pokrywy szyby ekspozycyjnej, 90  
szyby ekspozycyjnej, 89

## D

---

Dane techniczne, 93  
Dla administratora, 92  
Dodatkowe informacje  
kopiowanie z tacy ręcznej, 98  
zaprogramowana zmiana skali, 98  
zoom, 99  
Dostęp do Narzędzi użytkownika (Podręcznik ustawień systemowych), 48  
Drukowanie licznika dla każdego kodu użytkownika, 63

## F

---

Foto, 37  
Funkcje kopiarki  
ekran licznika oryginałów, 57  
maks. liczba zestawów, 57  
ustawienia nagłówka, 58  
ustawienia typu oryginału, 56  
wsp. reprodukcji, 57  
zarejestrowany priorytet zmniejszania/powiększania, 58

Funkcje kopiowania, 37  
regulacja nasycenia obrazu, 37  
sortowanie, 42  
wybór papieru, 38  
wybór ustawienia typu oryginału, 37  
zaprogramowana zmiana skali, 39  
zoom, 40  
Funkcje ogólne, 50

## G

---

Gdy urządzenie nie działa właściwie, 65  
Gramatura  
zalecanych oryginałów, 21

## I

---

Informacje dodatkowe, 98  
Informacje dotyczące bezpieczeństwa, 4  
Inne funkcje, 83

## J

---

Jednostka główna, 93  
Jednostka miary, 50

## K

---

Kaseta na papier, 12  
Kod operatora głównego, 53  
Kod użytkownika, 59  
Konserwacja, 89  
Kopiowanie, 29  
Kopiowanie z tacy ręcznej, 31  
na koperty, 35  
na papierze o rozmiarze niestandardowym, 34  
na papierze o rozmiarze standardowym, 33  
na papierze specjalnym, 35

## L

---

Licznik dla kodu użytkow., 55

## Ł

---

Ładowanie papieru, 70

## M

---

- Menu Narzędzia użytkownika (Podręcznik ustawień systemowych), 45
- Menu Narzędzia użytkownika (Ustawienia koparki), 47

## N

---

- Narzędzia gł. operat., 53

## O

---

- Obsługa tonera, 72
- Obszar niekopiowalny, 22
- Odczytywanie wyświetlacza i używanie przycisków, 17
- Opcje, 96
- opcje, 13
- Opcje zewnętrzne, 13
- Oryginał
  - orientacja*, 23
- Oryginały, 21
- Oryginały nieobsługiwane przez ADF lub ARDF, 22
- Oszczędzanie energii, 20
- Otwory wentylacyjne, 11

## P

---

- Panel operacyjny, 12
- Panel sterowania, 14
- Papier
  - ładowanie*, 70
- Papier do kopiowania, 100
- Papier nie zdolny do użytku, 101
- Papier z ustalonym kierunkiem podawania lub papier dwustronny, 71
- Podłączanie zasilania, 87
- Podstawowe funkcje zabezpieczeń, 91
- Pokrywa przednia, 12
- Pokrywa szyby ekspozycyjnej, 13, 96
- Powtarz. przyc., 50
- Prawa pokrywa, 12
- Procedura podstawowa, 29
- Przechowywanie papieru, 102
- Przechowywanie tonera, 72
- Przełącznik operacyjny, 18
- Przełącznik operacyjny (wskaźnik Włączony), 12
- Przełącznik zasilania sieciowego, 11, 18
- Przesuwanie, 87

- Przewodnik po elementach składowych, 11
- Przycisk Sortowanie, 15

## R

---

- Regulacja
  - nasycenia obrazu*, 37
- Rejestrowanie nowego kodu użytkownika, 59
- Rozmiar papieru w kasecie, 51
- Rozmiary
  - zalecanych oryginałów*, 21
- Rozwiązywanie problemów, 65
  - przepiętnie pamięci*, 69
  - trudności z uzyskaniem wyraźnych kopii*, 67
  - trudności z wykonywaniem odpowiednich kopii*, 69

## S

---

- Sortowanie, 42
- Szyba ekspozycyjna, 11

## Ś

---

- Środowisko, 86
- Środowisko pracy, 92
- Środowisko pracy i uwagi, 92
- Środowisko pracy urządzenia, 86

## T

---

- Taca ręczna, 12
- Taca wewnętrzna, 11
- Tekst, 37
- Toner
  - obsługa*, 72
  - przechowywanie*, 72
  - usuwanie*, 74
  - uzupełnianie*, 72
  - wkładanie*, 75
  - zużyty*, 73
- Typ papieru
  - Taca ręczna*, 51

## U

---

- Umieszczanie
  - oryginałów*, 25, 28
  - oryginałów o rozmiarze standardowym*, 28
  - oryginałów w podajniku ADF/ARDF*, 25
  - oryginały*, 23, 24, 26
  - oryginały na płycie ekspozycyjnej*, 24
  - oryginały o rozmiarze niestandardowym*, 26
- Umieszczanie oryginałów, 21
- Ustawienia kaset na papier, 51
- Ustawienia, które można zmienić, korzystając z Narzędzi użytkownika, 50
- Ustawienia zegara, 52
- Usuwanie kodu użytkownika, 61
- Usuwanie tonera, 74
- Usuwanie zacięć, 76
- Uwagi, 85
- Uzupełnianie tonera, 72

## W

---

- Wkładanie tonera, 75
- Włączanie, 18
  - zasilania*, 19
  - zasilania sieciowego*, 18
- Wskaźnik Zasilanie sieciowe, 12
- Wspólne operacje na przyciskach, 17
- Wybór
  - papier*, 38
  - ustawienia typu oryginału*, 37
- Wykaz kombinacji, 97
- Wyłączanie
  - zasilania*, 19
  - zasilania sieciowego*, 20
- Wyświetlacz, 16
- Wyświetlacz licznika kopii, 50
- Wyświetlanie licznika dla każdego kodu użytkownika, 62
- Wyświetlanie licznika ogólnego, 83
- Wyświetl/Drukuj licznik, 54
- Wyświetl kontrast, 50

## Z

---

- Zabezpieczenia, 91
- Zalecane rozmiary i typy papieru, 100
- Zamykanie Narzędzi użytkownika, 49
- Zarej./Zmień kod użytkown., 56
- Zarządzanie licznikiem gł., 53
- Zarz. kodami użytk.: Kopiarka, 53
- Zerowanie licznika, 63
- Zmiana języka, 84
- Zmiana kodu użytkownika, 60
- Zmiana rozmiaru papieru, 78
- Zmiana rozmiaru papieru w kasecie na papier, 78
- Zmiana ustawień domyślnych, 48
- Zużyty toner, 73







Oświadczenie w sprawie zgodności

“Niniejszy produkt odpowiada wymogom Dyrektywy EMC 89/336/EEC wraz z dyrektywami uzupełniającymi oraz Dyrektywy nt. niskiego napięcia 73/23/EEC wraz dyrektywami uzupełniającymi.”

Zgodnie z normą IEC 60417 w tym urządzeniu używane są następujące oznaczenia dla głównego wyłącznika zasilania:

**I** oznacza **WŁĄCZONE ZASILANIE.**

**⏻** oznacza **TRYB OCZEKIWANIA.**

